



# ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ  
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ  
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

**Ιδέα**

ΕΔΡΑ:  
ΦΡΑΤΣΙΑ  
ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΕΤΟΣ 9ο  
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 83  
ΜΑΪΟΣ 1988

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 4180.830, 4527.678, TELEFAX: 4531927 TELEX: 241102 MARS

## Είναι δυνατόν;

Είναι δυνατόν να εξακολουθεί να παραμένει Έπαρχος στα Κύθηρα πρόσωπο:

- που κατάφερε σε διάστημα λιγότερο από χρόνο να στρέψει τον μισό Κυθηραϊκό Λαό ενάντια στον άλλο μισό και στη συνέχεια όλους εναντίον του (αφού δημιούργησε «αυλή» των ελαχίστων και νοοτροπία των χειριστών);

- που μετά τα «γνωστά γεγονότα» του Λυκείου, υποτροπιάσε αποστέλλοντας επί 10ήμερον την τόσο απαραίτητη για τις «Δέσμες» του Λυκείου, Μαθηματικό, στη Θεσσαλονίκη για τη γνωστή έκθεση Τουρισμού και μάλιστα χωρίς την άδεια του Δ/ντή του Λυκείου;

- που από τους 14 Κοινοτάρχες έχουν στραφεί οι 12 εναντίον του, ενώ το σύνολο του Συλλόγου Γονέων - Κηδεμόνων Γυμνασίου - Λυκείου διαμαρτύρεται συνεχώς προς το Υπουργείο Παιδείας;

- που υπήρξε μέλος του Δ.Σ. της Διδακταλικής Ομοσπονδίας το έτος 1973!!!

- που εξέδωσε βιβλίο εκπαιδευτικού περιεχομένου το έτος 1974!! με πρόλογο του ΤΟΤΕ!! «Υπουργού Πολιτισμού» Δ. Τσάκωνα και περιεχόμενο με φράσεις κολακευτικές για το τότε καθεστώς;

- που εκφράστηκε υβριστικά για το σύνολο σχεδόν του Κυθηραϊκού Τύπου με χαρακτηρισμούς: «ουκοφάντες, χαμερπείς, χαμαιλέοντες μας πληροφορούν»;

- που απήντησε στις κατηγορίες του Δ/ντή της «Κ.Ι.» για τις πρόσφατες ενέργειές του «ότι τρέφει ιδιαίτερη συμπάθεια και δεν έχει κανένα παράπονο από τη συγκεκριμένη εφημερίδα», ενώ παράλληλα στο νησί και στο περιβάλλον του διεδίδετο ότι ο Δ/ντής της «Κ.Ι.» ζήτησε και συγγνώμη από τον Έπαρχο για την «Ανοιχτή Επιστολή» της. Αν αυτός είναι ο τρόπος που μας αγαπάτε, κ. Έπαρχε, τότε σας παρακαλούμε να μας μισήσετε.

Η «Κ.Ι.», κύριε Έπαρχε, της οποίας είναι γνωστή η πραγματική κυκλοφορία, η απήχηση και η σοβαρότητα, θεωρεί αδιανόητο και άδικο τις πράξεις ή παραλείψεις σας να τις χρεώνονται τότε η «γνωστή μας μοίρα», τότε ο τόσο απαραίτητος θεσμός του «Έπαρχείου» και τότε οι Κυθηριοί κυβερνητικοί εκπρόσωποι.

Απαλλάξτε τους από αυτό το βάρος ΤΩΡΑ!!

ΕΚΚΛΗΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ

**Το Γυμνάσιο-Λύκειο**

**εκπέμπει S.O.S.**

**Χρειάζεται θέρμανση**

Είναι γνωστή η ευαισθησία των Απανταχού της γης Κυθηρίων για το σχολείο που μας έδωσε τη δυνατότητα να γίνουμε επιστήμονες, το «Φόρο», που ακούραστα εκπέμπει ακτίνες γνώσης σε κάθε Τσιριγώτακι απ' όλα τα χωριά, μόλις τελειώσει το δημοτικό σχολείο. Είναι το Γυμνάσιο-Λύκειο Κυθήρων.

Αυτή τη στιγμή υπάρχει μεγάλη ανάγκη να τοποθετηθεί θέρμανση (καλοριφέρ), γιατί είναι αδύνατο να συνεχίσουν τα παιδιά σχολείο το χειμώνα.

Παρακαλούμε λοιπόν κάθε απανταχού της γης Τσιριγώτη να βοηθήσει. Ήδη, μετά την προφορική μας έκκληση, πρώτος -όπως πάντα, σε κάθε ανάγκη- ο δραστήριος επιχειρηματίας του Sydney κ. Λάκης Πούλος πρόσφερε 2.000 δολλ. (196.580 δρχ.). Ο Σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων, μαζί με ένα μεγάλο ευχαριστώ στον ευεργέτη, κάνει έκκληση προς όλους.

Παράλληλα, έχει ανοιχτεί λογαριασμός στην Εθνική Τράπεζα Κυθήρων (Αρμόδ. Μανώλης Κασσιμάτης) με αριθμό 380/741869-8 για καταθέσεις γι' αυτό το σκοπό. Πληροφορίες στον Πρόεδρο του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων κ. Γιάννη Βέζο.

**Κάποια από τα συνηθισμένα άρθρα μας παραλείπονται λόγω πληθώρας της ύλης.**

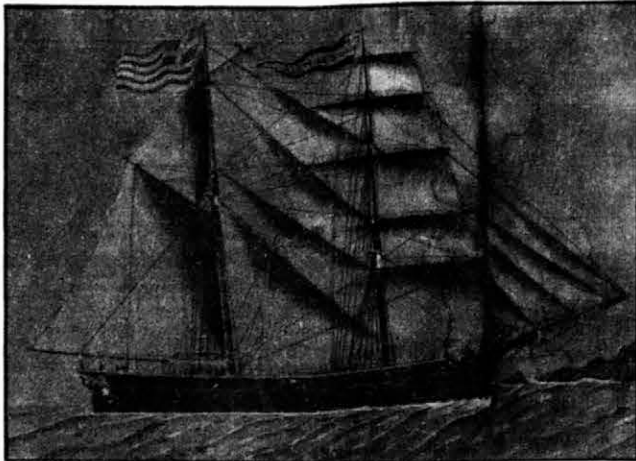
## Η ΓΟΛΕΤΤΑ

### «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

του πλοιάρχου

**Παναγιώτη Ν. Μεγαλοκονόμου\***  
(1824-1892)

Αυτό το δίστηλο ιστιοφόρο (φωτογραφία από πίνακα της εποχής), με κυβερνήτη τον γνωστό για την τόλμη του καπετάνιο Παναγιώτη Ν. Μεγαλοκονόμο και πλήρωμα Τσιριγώτες (κυρίως Μυλοποταμίτες), έκανε πολλά, μεγάλα και επικίνδυνα ταξίδια για την εποχή εκείνη (από το 1866 μέχρι το 1883). Διέσχισε με τα πανιά του τον Εύξεινο και έφθανε μέχρι την



Οδησό (Ρωσία), μεταφέροντας από εκεί σιτηρά, χαβιάρι κλπ. Άλλα γνωστά ταξίδια του πλοίου ήταν η Αίγυπτος, η Συρία, η Κύπρος κλπ.

Το πλοίο αυτό, γύρω στο 1884, πουλήθηκε, γιατί ο πλοίαρχος αποχώρησε από την υπηρεσία. Πάντως το πλοίο πηγαίνονταν στο λιμάνι του Πειραιά αρκετά χρόνια μετά το 1900.

Η γολέτα ήταν νηολογημένη στο νηολόγιο Κυθήρων με αυξ. αρ. 2.

\* Ο Παναγ. Ν. Μεγαλοκονόμος γεννήθηκε στο Μυλοπόταμο το 1824. Με τη σύζυγό του Μαριέττα απέκτησε 4 γιους (Νικόλαο, Γεώργιο, Κοσμά και Χαράλαμμο) και 3 κόρες (Μαρία, Ανεζίνα, Διαμάντα). Πέθανε στο Μυλοπόταμο το 1892. Η φωτογραφία είναι του ιατρού Κοσμά Μεγαλοκονόμου (δισέγγονου του πλοιάρχου), από τον οποίο πήραμε και τις πληροφορίες.

*Η υπογραφή του πλοιάρχου Π.Ν. Μεγαλοκονόμου.*

### Ο κ. Χατζηπλής στην Αθήνα

Ο γνωστός πλέον σε όλους για τη μεγάλη του προσφορά προς το «Τριφύλλειο Ίδρυμα» κ. Γεώργιος Χατζηπλής ήλθε για λίγες μέρες στην Αθήνα με τη σύζυγό του Ελένη (κόρη του Πολυζώη Ραΐση από τα Φράτσια). Με την ευκαιρία αυτής της παραμονής του εδώ, θεωρείται βέβαιο πως θα ανακηρυχθεί Ευεργέτης του Ιδρύματός μας για όσα προσέφερε στην περιβόητη υπόθεση του «Σκλαβείου Κληροδοτήματος». Τον καλωσορίζουμε και τον ευχαριστούμε.

### Οι Απανταχού της Γης «Κοιμηνοί»

**ΣΥΝΑΝΤΩΝΤΑΙ**

Οι έχοντες το επώνυμο «Κοιμηνός» όλου του κόσμου πρόκειται να συναντηθούν και να γνωριστούν για πρώτη φορά. Αυτή η προσπάθεια ξεκίνησε από τους αδελφούς Πήτα και Θεόδωρο Κοιμηνό στο Σίδνεϊ. Αυτή η ωραία ιδέα ίσως θα μπορούσε να επεκταθεί σε κάθε τσιριγώτικο επίθετο και σύντομα να αρχίσουν οι συναντήσεις επί κυθηραϊκού εδάφους.

### Άρχισε το Λιμάνι Τελειώσε το Αεροδρόμιο

Πληροφορίες από το νησί αναφέρουν πως τελειώσε και ο τάπητας του μεγάλου διαδρόμου και σύντομα θα γίνουν τα εγκαίνια του αεροδρομίου μας στο νησί. Ασφαλώς ο υπουργός Μεταφορών θα το εγκαίνιασει και, βέβαια, δεν μπορεί να λείπει ο συμπατριώτης μας Γεν. Γραμμ. Υπουργείου Μεταφορών κ. Γρηγ. Κασσιμάτης, που τόσο έχει προσφέρει και για το αεροδρόμιο αλλά και για το Λιμάνι (για το οποίο μάθαμε πως συνεργείο βρίσκεται στο νησί-κι απέναντι και άρχισε τις χωματουργικές εργασίες για την προετοιμασία της γέφυρας).

### ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΥΜΕ

Την ομιλία της καθηγήτριας κας Ουρανίας Μαρσέλλου-Κιντή στο «Τριφύλλειο» στις 18 Μαΐου 1988, στις 8 μ.μ., με θέμα «Ο ρόλος των μυκήτων στη ζωή μας». Στα πλαίσια του Κυθηραϊκού Συνδέσμου την ομιλία της κας Πόπης Κούση-Παπαδάκη στο «Τριφύλλειο» στις 9/5 στις 8 μ.μ.

## ΣΕ ΔΙΑΛΕΞΗ ΣΤΟ ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟ

### Δεν υπάρχει κίνδυνος μεγάλων σεισμών στα Κύθηρα

Τονίζει ο Καθηγ. Ι. Δρακόπουλος

Στην πρόσφατη διάλεξη που έκανε ο Καθηγ. του Παν/μίου Αθηνών κ. Ιωάν. Δρακόπουλος στο «Τριφυλ. Ίδρυμα» σχετικά με τους σεισμούς στα Κύθηρα, τόνισε πως δεν υπάρχει καμιά ανησυχία από πιθανό μεγάλο σεισμό στα Κύθηρα, γιατί πρώτον: οι μεγάλοι σεισμοί στην περιοχή γίνονται κάθε 600 περίπου χρόνια και ένας μεγάλος σεισμός έγινε στην αρχή του αιώνα. Δεύτερον: γιατί οι σεισμοί αυτοί έχουν μεγάλο βάθος (90 περίπου χιλιόμετρα), άρα επηρεάζουν περιφέρειες σε μεγάλες αποστάσεις και τρι-

τον, το πέτρωμα είναι ασβεστολιθικό και δεν επηρεάζεται από μακρινούς σεισμούς. Ιδιαίτερα καθησυχαστικός ήταν στο ότι αφού υπάρχουν μικρά κτίρια στο νησί, δεν κινδυνεύουν. Μια ακόμη αποκάλυψη έκανε ο κ. Δρακόπουλος. Φέτος γίνεται πείραμα σχετικό με το να διαπιστωθεί πόσο κινείται η περιφημη πλάκα της Μσογειού που πιέζει τον Ευρασιατικό χώρο. Ακόμη ο κ. Δρακόπουλος απάντησε σε ερωτήσεις συμπατριωτών μας αναφορικά με την ομιλία του.

### Ανοιχτή επιστολή προς τον κ. Υπουργό Π.Ε.ΧΩ.Δ.Ε., σχετικά με την «αυθαίρετη» οικοδόμηση στα Κύθηρα

Κύριε Υπουργέ.

Είναι γνωστό ότι παλιότερα, η οικοδόμηση στα Κύθηρα γινόταν κατά κανόνα χωρίς άδεια της πολεοδομικής υπηρεσίας, ή αν χρειαζόταν τέτοια άδεια την χορηγούσαν οι τοπικές αρχές.

Έτσι, οι απλοί λαϊκοί τεχνίτες έχτιζαν τότε τις οικοδομές με ελάχιστα τεχνικά μέσα, και με τα δυσκολοδόμηστα ντόπια υλικά, απέδωσαν σε πολλές περιπτώσεις έργα ωραία από άποψη αισθητική, με καλή κατασκευή και με ορθολογική, για τις ανάγκες της εποχής που χτίστηκαν, λειτουργία.

Στις μέρες μας, η έκδοση οικοδομικής άδειας ήταν πολύ δύσκολη, επειδή, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της πολεοδομικής υπηρεσίας, έπρεπε κάποιος μηχανικός να κάνει μερικά ταξίδια από την ευρύτερη Αθήνα μέχρι το νησί, για τη μελέτη, τη χάραξη και την επίβλεψη της οικοδομής.

Γι' αυτό, εκδίδονταν άδειες κατά κανόνα μόνο για νέες κατοικίες, και κυρίως, στις περιπτώσεις που αυτές είχαν φέροντα στοιχεία από μπετόν αρμέ, ενώ η κατασκευή μικρών βοηθητικών χώρων, ή η ανανέωση ενός τμήματος της οικοδομής, όπως η αλλαγή μιας στέγης, γινόταν σχεδόν απαρατήρητα.

Στις 12.5.81, οι κάτοικοι του νησιού ανάσταναν προς στιγμή, γιατί τότε εκδόθηκε η 24969/5379/81 υπουργική απόφαση, με την οποία φάνηκε ότι θα σταματούσαν αυτές οι δυσκολίες, διότι σύμφωνα με αυτή, οι κοινοτάρχες των δυσπρόσιτων ή απομακρυσμένων από την έδρα της αρμόδιας πολεοδομικής υπηρεσίας μικροοικισμών, που συγκέντωναν ορισμένα χαρακτηριστικά, αποκτούσαν το δικαίωμα να εκδίδουν άδεια, χωρίς την παρεμβολή μηχανικού, όχι μόνο για ριζική επισκευή, αλλά και για οικοδόμηση νέας κατοικίας, χωρίς φέροντα στοιχεία από μπετόν αρμέ, και με μέγιστο εμβαδόν 100 τ.μ., έτσι όπως έχτιζαν επί αιώνες τα σπιτία τους οι αγρότες.

Την προσωρινή ανακοίνωση όμως των κατοίκων του νησιού ακολούθησε η έκπληξη, επειδή ο Νομάρχης του Πειραιά, με την 339962/17.12.81 απόφασή του, χαρακτήρισε ως απομακρυσμένους από την Πολεοδ. Υπηρεσία του Πειραιά ελάχιστους οικισμούς, και γι' αυτό στους υπόλοιπους δεν είχαν δικαίωμα οι κοινοτάρχες να εκδίδουν άδειες, για τις κατασκευές που αναφέραμε.

Στη συνέχεια, με την 46306/2265/87 απόφασή σας, που ίσχυσε μετά τις 6.11.87, καταργήσατε την παρόμοια προηγούμενη και περιορίσατε πολύ τις αρμοδιότητες του κοινοτάρχη (δεν μπορεί πια να εκδόσει άδεια για νέα κατοικία, αλλά το πολύ για βοηθητικό χώρο 60 τ.μ., ή προσέθηκε σε υπάρχουσα οικοδομή ενός μόνο δωματίου, με ορισμένες προϋποθέσεις κτλ.) και λίγο αργότερα ακολούθησε μια μεγαλύτερη έκπληξη, διότι ο Νομάρχης του Πειραιά, με την 441629/520/2.12.87 απόφασή του, καθόρισε ότι κανένας οικισμός του νησιού δεν θεωρείται δυσπρόσιτος ή απομακρυσμένος από την Πολεοδομική Υπηρεσία του Πειραιά, και συνεπώς κανένας κοινοτάρχης του νησιού δεν μπορεί πια να βασιστεί σ' αυτή την απόφαση και να εκδόσει οποιαδήποτε άδεια οικοδόμησης.

## Ανοιχτή επιστολή προς τον κ. Υπουργό Π.Ε.ΧΩ.Δ.Ε., σχετικά με την «αυθαίρετη» οικοδόμηση στα Κύθηρα

Συνέχεια από τη σελ. 1

Αυτός ο καθορισμός έγινε, παρά το γεγονός ότι στην αντίστοιχη απόφασή σας ορίσατε ότι ως απομακρυσμένοι θεωρούνται οι οικισμοί που απέχουν τουλάχιστο 70 χλμ. από την έδρα της πολεοδομικής υπηρεσίας, και ως δυσπρόσιτοι εκείνοι των οποίων οι κάτοικοι δεν μπορούν να μεταβούν στην έδρα της πολεοδομικής υπηρεσίας και να επιστρέψουν την ίδια μέρα, με τα μέσα μαζικής συγκοινωνίας. Επειδή όμως η απόσταση μεταξύ Κυθήρων και Πειραιά είναι πολλαπλάσια ως προς τα 70 χλμ. που απαιτεί η απόφασή σας, αλλά και συγχρόνως δεν μπορεί κανείς να μεταβεί από τα Κύθηρα στην Πολεοδομική Δ/νση του Πειραιά και να επιστρέψει αυθημερόν με τα μέσα μαζικής συγκοινωνίας, είναι προφανές ότι αυτή η νομαρχιακή απόφαση δεν είναι νόμιμη, διότι δεν μπορεί για δυο συγχρόνως λόγους να ανατρέψει την αντίστοιχη υπουργική απόφαση.

Έτσι η οικοδόμηση στο νησί, όπως π.χ. η κατασκευή ενός μικρού βοηθητικού χώρου, ή η αλλαγή μιας στέγης, έγινε σχεδόν ανέφικτη για τους περισσότερους κατοίκους.

Για να συγκεκριμενοποιήσω παρόμοιες καταστάσεις, αναφέρω την κατασκευή μιας μικροαποθήκης που έχτισε στον Ποταμό στενός συγγενής μου, με συμπλήρωση των υπαρχόντων ερειπωμένων τοίχων ενός ανεξάρτητου δωματίου, που το κάτω μέρος του ήταν χτισμένο από παλιά μέσα σε λαξευτό βράχο και με προσθήκη μιας πρόχειρης στέγης.

Προτού αρχίσει οποιαδήποτε εργασία, ο συγγενής μου αυτός είχε υποβάλει τα νόμιμα δικαιολογητικά στην Κοινότητα, κατά τον Αύγουστο του 1987, η οποία όμως δεν μπορούσε να εκδώσει άδεια, αφού ο Νομάρχης έκρινε ότι αυτός ο οικισμός, που είχε όλες τις άλλες απαιτούμενες από την απόφαση προϋποθέσεις για έκδοση άδειας από τον κοινοτάρχη, δε θεωρείται ούτε δυσπρόσιτος, ούτε απομακρυσμένος από τον Πειραιά.

Τελικά η Χωρ/κή διέκοψε τις εργασίες και η Πολεοδ. Υπηρεσία επέβαλε δύο πρόστιμα, που το ύψος τους ξεπερνά την αξία των εργασιών που έγιναν, το ένα για την «αυθαίρεση» και το άλλο για τη «διάτρηση» (Απόφ. Δ/νσης Πο/μίας Πειραιά 430161/16.12.87) και πέρα από αυτό, έστειλε την υπόθεση στο δικαστήριο (Κλητ. Θέσπ. 3154/87 του Μονομελούς Πλημ/κείου Κυθήρων, δικάσιμη στις 29.6.88).

Συνεπώς, αν ένας κάτοικος του Ποταμού ή άλλου οικισμού, θελήσει να κτίσει ένα μικροκοτότσι ή μια αποθήκη για να στεγάσει το τρακτέρ του, πρέπει να αναθεωρήσει τη μελέτη σε μηχανικό, ο οποίος θα πρέπει να ταξιδώσει από την Ευρύτερη Αθήνα στα Κύθηρα τουλάχιστον τρεις φορές, για να βγάλει την οικοδ. άδεια, να χαράξει και να επιβλέψει ένα τέτοιο μικροχτίσμα, οπότε το κόστος αυτής της άδειας θα ξεπεράσει το κόστος ολόκληρου του χτισμάτος και ο αγρότης πρέπει να αγωνίζεται επί πολλά έτη για να αποσβέσει τη δαπάνη, από τα καθαρά κέρδη των αυγών που θα πουλήσει, στην περίπτωση κατασκευής ενός μικρού κοτετσιού, ή αν ο αγρότης είναι συνταξιούχος, θα πρέπει να στερηθεί την τροφή του για μερικά χρόνια, για να μπορέσει να πληρώσει μόνο το κόστος της άδειας για την αλλαγή της στέγης του σπιτιού του.

Αυτές οι απαγορεύσεις συμβάλλουν στην εγατάλειψη του τόπου από τους ανθρώπους που γεννήθηκαν και ανατράφηκαν σ' αυτόν, αφού μια οικοδομική άδεια για την αλλαγή της στέγης του πατρικού σπιτιού τους, που θα μπορούσαν να ρησιμοποιήσουν έστω και για παραθερισμό, στοιχίζει περισσότερο από την ίδια την κατασκευή της.

Πέρις που παραθερίζα στο νησί, ένα δειλινό του Ιουλίου, πέρασα από το χωριό της μητέρας μου, τα Τριφυλλιάνα. Είναι ένας θαυμάσιος οικισμός, που όμως, όπως είπα, περισσότεροι οικισμοί του νησιού, ψυχωραγεί με 5-6 μόνο κατοίκους, παρ' όλο που έχει από πιο παλιά δίκτυο ύδρευσης και ηλεκτρισμού και ένας ταμειοδότητος δρόμος τον συνδέει με το ασφαλτοστρωμένο δίκτυο του νησιού.

Σε τέτοια περίπου κατάσταση έχουν περιέλθει οι περισσότεροι οικισμοί του νησιού. Στη συνέχεια πέρασα από το χωριό του πατέρα μου, τα Ζαγλανικιάνα (σημ. Κάμπος) που είναι ένας νεκρός οικισμός, δεν κατοικεί πια σ' αυτόν ΟΥΤΕ ΕΝΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ.

Αλήθεια, είναι φοβερό να παρακολουθείς από κοντά το θάνατο ενός οικισμού, και ακόμα φοβερότερο να ζεις μέσα σε μια τέτοια κατάσταση. Στην αρχή τον εγκαταλείπουν μερικοί κάτοικοί του, κυρίως νέοι, που δε βρίσκουν συνεχή και αποδοτική δουλειά, και πιέζονται κυρίως από οικονομικές ανάγκες, και όσο η φυγή παίρνει διαστάσεις, δημιουργούνται στους απομένοντες κατοίκους, παράλληλα με τα οικονομικά, και διάφορα κοινωνικά και ψυχολογικά προβλήματα, που προκαλούν σ' αυτούς ένα είδος μελαγχολίας, που συχνά καταλήγει σε μια υστερία φυγής.

Οι νέοι μεταναστεύουν στην Ευρύτερη Αθήνα, την Αυστραλία, την Αμερική, την Αφρική, την Ευρώπη, για να αρχίσουν συνήθως από το μηδέν μια νέα ζωή, και ο πληθυσμός που απομένει έχει γερασμένη δομή, επειδή λίγοι γέροι μπορούν να εγκαταλείψουν το νησί και να ζήσουν με διαφορετικό τρόπο κοντά στα παιδιά τους.

Ο υπόλοιπος πληθυσμός που δεν έχει πού να πάει, αισθάνεται μοναξιά, εγκατάλειψη και χάνει ένα μεγάλο μέρος από τη ζωντάνια του, την παραγωγικότητά του και τη δημιουργικότητά του, και ζει σε μια μονότονη αδράνεια και κατάθλιψη.

Περιδιαβαίνοντας τα καλντιρίμια του χωριού, σφίγκονταν η ψυχή μου, γιατί δεν αισθανόμουν απλώς την κρύα σιωπή του παρελθόντος που έχει σφραγίσει ένας τάφος, ζούσα τη ζεστή ατμόσφαιρα του θανάτου στη δυναμική κατάστασή του και όχι μόνο του θανάτου των ανθρώπων, αλλά και των ζωντανών τους και των χτιστών δημιουργημάτων τους, που ζουν και μετά το θάνατο του ανθρώπου και πεθαίνουν αργότερα απρόσδεκτα, αφού λεηλατηθούν από τους αλητοτουρίστες, που παραβιάζοντας με μια κλωτσιά τις σάπιες πόρτες, αρπάζουν παραδοσιακά σουβενίρ.

Κείνο το ζεστό δειλινό του Ιουλίου, μπαίνοντας στο νεκρό χωριό, το είδα να σφύζει από τη ζωή και την κίνηση των φαντασμάτων που κατοικούν εκεί. Είδα στις παρυφές του τους γνώριμους κατοίκους του που γύριζαν κουρασμένοι από τη δουλειά τους οδηγώντας τα γιδοπρόβατα στις στάνες, είδα τα φαντάσματα των θημωνιών κοντά στ' αλώνια και των ξύλινων φτιαριών, των

δικρών και των άλλων εργαλείων που γυάλιζαν από το δούλεμα και περίμεναν να ξαναδουλέψουν και τις άλλες μέρες, και μπαίνοντας στο χωριό ήταν ακόμα απόγιομα και τα φαντάσματα των ερειπωμένων οικοδομών που στέκονταν τριγύρω μου και με κοιτάζαν, ήταν νοικοκυρεμένα και αβυσσώμενα και είχαν ορθόνοχη τα πορτοπαράθυρά τους και οι νέοι κι οι γέροι στους δρόμους, στα μαλακόνια και στους ανθισμένους κήπους γιόμιζαν την ατμόσφαιρα με απόηχους από φωνές και χαρούμενα τραγούδια· και τους γνώριζα όλους, και αισθανόμουν ότι με γνώριζαν και οι άνθρωποι και τα σπίτια τους.

Λίγο αν περίμενα ακόμα, θα βλεπα τους κατοίκους να μαζεύνονται μετά το δείπνο, για να αποσπερίσουν στις πεζούλες της μικρής πλατείας, όπου θα συζητούσαν και θα φιλοσοφούσαν, όχι μόνο πάνω στα δικά τους προβλήματα, αλλά και όλου του κόσμου τα κοινωνικά, τα πολιτικά, τα πολιτιστικά, τα οικονομικά.

Και θυμάμαι τα χρόνια που πιτσιρίκος εγώ, τρύπωνα σε κάποια γωνιά της παρέας και έπαιρνα μαθήματα για τη ζωή, ακούγοντας ιστορίες και πολλές σοφές κουβέντες από τους θυμόσοφους ταξιδεμένους γέρους, που είχαν περάσει τη ζωή τους στα καράβια ή στην Αφρική, στην Αμερική, στην Αυστραλία, ή είχαν γυρίσει πρόσφυγες από την καταστραμμένη Σμύρνη, όπου είχαν μικρές ή μεγάλες επιχειρήσεις, κουβέντες που θυμάμαι σ' όλη τη ζωή μου.

Ήταν οι παραδοσιακοί οικισμοί, με την ανθρώπινη κλίμακα και τη ζεστή ατμόσφαιρα, όπου ο κάθε κάτοικος γνώριζε από κοντά και επικοινωνούσε ψυχικά και συνέπασχε με όλους τους άλλους κατοίκους εκείνης της μικρής κοινωνίας, τότε που το άγχος της ζωής ήταν μικρότερο και οι σχέσεις των κατοίκων της πολύ πιο στενές, ως προς τις σχέσεις των κατοίκων στις σημερινές πόλεις.

Πρόπερι είχε έρθει από την Αυστραλία ένας ανιψιός μου, που είχε γεννηθεί και είχε περάσει τα μικρά χρόνια του σ' αυτό το χωριό, και μου 'λεγε ότι δυο-τρεις φορές που είχε έρθει στην Ελλάδα, ήθελε να αλλάξει τη στέγη του πατρικού σπιτιού του, αλλά δεν το κατόρθωσε, επειδή δεν μπορούσε να βγάλει μέσα στο χρόνο που παραθερίζε άδεια και να βρει κάποιο συνεργείο. «Ξέρεις», μου έλεγε, «εμείς που ζούμε τόσο μακριά από την Πατρίδα, πόσο πονάμε αυτά τα σπίτια! Παρ' όλα τα καινούρια σπίτια και τα πλούτη που έχουμε στην Αυστραλία, κυρίως στις πολύ δύσκολες ή και τις πολύ ευτυχισμένες μέρες της ζωής μου, βλέπω στον ύπνο μου ότι βρίσκομαι στα Ζαγλανικιάνα».

Όταν κουραζόμουν από τις εξετάσεις του πανεπιστημίου, συχνά έβλεπα πως καθόμουν κοντά στο τραπέζι που διάβαζα όταν πήγαινα στο δημοτικό σχολείο, εκεί στο ανατολικό δωμάτιο του ανωγίου που βρίσκεται πάνω από τη μεγάλη λυγαριά, απ' όπου, μέσα από το μικρό παράθυρο, αγνάντευαν την Αγία Μόνη και πέρα απ' τα βουνά και τη θάλασσα, τον Κάβο Μαλιά.

Ξέρεις πόσο αγγίζουν την καρδιά μου οι στίχοι του ποιητή: «...το σπίτι που γεννήθηκα, κι ας τον πατούν οι ξένοι, είναι στοιχειό που με καλεί, ψυχή που με προσμένει!». Τώρα όμως, αυτό το σπίτι με τη μισογκρεμμένη στέγη, μέσα σε ένα ρημαγμένο χωριό, είναι στοιχείο που διώχνει, αντί να καλεί τους ανθρώπους που γεννήθηκαν σ' αυτό, και τους στέγαζε στα πρώτα χρόνια της ζωής τους. Έτσι τα παιδιά και τα εγγόνια των αποδήμων μας δεν ξανάρχονται να δουν την «πρώτη πατρίδα», αφού τους διώχνει και το πατρικό σπίτι τους, που όταν ήταν όρθιο χρησίμευε σαν ισχυρός κρίκος μεταξύ των μεταναστών μας και της Πατρίδας, και έτσι η ελληνικότητά τους ξεθωριάζει από γενιά σε γενιά, αφού δεν έρχονται να τη δουν, ή και αν έλθουν, αισθάνονται σαν ξένοι χωρίς τη ζεστή φιλοξενία του πατρικού σπιτιού.

Πριν από πολλά χρόνια, έμαθαν ότι μερικοί αγόρασαν 2-3 σπίτια στο χωριό για παραθερισμό, δεν τους είναι όμως δυνατό να αντικρύζουν δίπλα τους ένα νεκρό χωριό. Δεν ξέρω, ίσως το χωριό να έχει πέσει σε ληθαργό και κάποια ώρα να ξυπνήσει, αλλά για να γίνει αυτό, χρειάζεται τη βοήθεια του Κράτους. Στην κατάσταση που βρίσκεται τα χωριά των γονιών μου, βρίσκονται οι περισσότεροι οικισμοί του νησιού μας και πρέπει, τουλάχιστο όσοι δεν έχουν ξεψυχήσει, να σωθούν με κάθε θυσία· για να γίνει όμως αυτό, πρέπει η Πολιτεία, όχι μόνο να μη παρεμβάλλει εμπόδια, αλλά να δείξει ενδιαφέρον και να χορηγήσει ουσιαστική βοήθεια.

Κύριε Υπουργέ. Αυτά τα οικιστικά και στεγαστικά προβλήματα, ιδίως όταν πρόκειται για αναβίωση παλιών παραδοσιακών οικισμών, είναι από τη φύση τους πολύμορφα και πολυδιάστατα, με πολλές ιδιαιτερότητες σε κάθε τόπο, και γι' αυτό απαιτούνται λεπτοί και δύσκολοι χειρισμοί σε κάθε ειδική περίπτωση, και συνήθως δε λύονται από μερικούς συμβούλους σας, που γνωρίζουν μερικές μόνο διαστάσεις τους από τα χαρτιά, ή δεν γνωρίζουν καθόλου, και γι' αυτό, μετά από μια συνεδρίαση καταλήγουν σε μερικά «απαγορεύεται», τα οποία αφού θεσμοθετήσετε, αρχίζει η αστυνόμευση από μερικούς μηχανικούς και χωροφύλακες.

Τέτοια «απαγορεύεται» συχνά σημαίνουν ότι δεν επιτρέπεται να ζήσουν οι κάτοικοι στον τόπο τους, αλλά πρέπει να ξενητευτούν, και σε πολλές περιπτώσεις, όπως στα Κύθηρα, επισπεύδουν, αντί να αναχαιτίσουν την ερείπωση της χτιστής κληρονομιάς μας.

Αυτά τα προβλήματα είναι στη βάση τους στενά συνυφασμένα με πολλά άλλα, όπως οικονομικά, κοινωνικά, πολιτιστικά, δημογραφικά, αγροτικά κ.ά., και για την επίλυσή τους απαιτείται συνεργασία, όχι μόνο έμπειρων μηχανικών, αλλά και οικονομολόγων και κοινωνιολόγων και γεωπόνων, ακόμα και ψυχολόγων, καθώς και επιστημόνων άλλων ειδικοτήτων, για τη σωστή διάγνωση των αιτιών που προκαλούν την καχεξία και το θάνατο των οικισμών μας, και εννοείται απαιτείται και κάποια σοβαρή οικονομική θυσία από το μέρος του Κράτους, για την εφαρμογή των σωστών μέτρων που θα προκαλέσουν την αναβίωσή τους.

Η διεθνής εμπειρία έδειξε, ότι ο πιο εύκολος και πιο αποτελεσματικός τρόπος για την καλή διατήρηση αυτών των οικοδομημάτων, δεν είναι η μουσειακή διαφύλαξή τους μόνο από μορφολογική πλευρά, απλώς για να βλέπουμε ένα σκηνικό, αλλά όταν επισκευαστούν και βελτιωθεί η λειτουργία τους με προσεκτικές διαρρυθμίσεις ή προσθήκες και κατασκευή των απαραίτητων έργων υποδομής, χωρίς να καταστραφούν τα αυθεντικά χαρακτηριστικά τους, για να χρησιμοποιηθούν και να εξυπηρετήσουν τις νέες ανάγκες των ανθρώπων, έστω και εποχικά.

Έτσι, θα δημιουργηθούν κίνητρα για τη συντήρησή τους, επειδή θα συμβάλουν στην οικονομική ενίσχυση των ιδιοκτητών τους. Αντί λοιπόν να ηγούνται οι μηχανικοί σας στο νησί για να αστυνομεύσουν τέτοια αυθαίρετα, σωστότερο, και το ίδιο δαπανηρό για την Πολιτεία θα ήταν, αν πήγαιναν να δώσουν γενικές

οδηγίες κατά την επισκευή ή την οικοδόμηση, όπως π.χ. σε αλλαγή στέγης, να τονίσουν την ανάγκη κατασκευής διαζώμα (σενάζ) από μπετόν αρμέ στο πάνω μέρος των τοίχων, για ελαττωθεί ο κίνδυνος κατάρρευσης της οικοδομής από σεισμούς, π.χ. πώς να τοποθετήσουν τον σιδηροπλισμό, πώς να αντρώσουν τη στέγη στο διάζωμα κτλ. Αν αντί να παρεμβάλλονται σημερινά εμπόδια, βοηθηθούν οι ιδιοκτήτες αυτών των οικοδομών, ιδίως οι απόδημοι, για να τις κατασκευάσουν, θα ωφεληθούν πολλά οι ξενητεμένοι μας, περισσότερα θα ωφεληθούν υπόλοιποι Κυθηροί, και ακόμα περισσότερα η Πολιτεία, και από τα αδιάφορα βλέματα της οποίας ερειπώνονται σήμερα απροσάδετοι οι οικισμοί μας, επειδή λύνει τα προβλήματα των πολιτών της που έχει υποχρέωση να επιλύσει, μόνο στα χαρτιά ενώ στην πραγματικότητα όχι μόνο δεν παρέχει βοήθεια, αλλά παρεμβάλλει και εμπόδια:

— Άρθρο 21 του Συντάγματος: «...Η απόκτηση κατοικίας των στέρουμένων ταύτης, ή ανεπαρκώς στεγαζόμενων, αποτελεί αντικείμενο ειδικής φροντίδας του Κράτους...».

Στην πραγματικότητα όμως, αντί να βοηθήσει τους άστεγους αγρότες, παρεμποδίζει και εκείνους που επιχειρούν να αλλάξουν τη σάπια στέγη τους, αφού η αντίστοιχη άδεια στοιχίζει περισσότερο από όσο στοιχίζει η ίδια η στέγη, και επιβάλλει εξοντωτικά πρόστιμα, και σέρνει στα δικαστήρια τους έντιμους αγρότες, δυσχεραίνοντας έτσι την αποκέντρωση.

— Άρθρο 24 του Συντάγματος: «Η προστασία του φυσικού και πολιτιστικού περιβάλλοντος, αποτελεί υποχρέωση του Κράτους».

Το Κράτος υποχρεούται να λαμβάνει ιδιαίτερα προληπτικά κατασταλτικά μέτρα προς διαφύλαξιν αυτού...

Τα μνημεία και οι παραδοσιακοί περιοχαι και στοιχεία, τελούν υπό την προστασίαν του Κράτους».

Στην πραγματικότητα όμως, οι παραδοσιακοί οικισμοί μας και τα κάστρα μας κι οι εκκλησιές μας και όλη η χτιστή κληρονομιά μας αργοπεθαίνει, όχι μόνο χωρίς τη στοργή και την προστασία του Κράτους, αλλά και εξαιτίας των εμποδίων που παρεμβάλλει —Υπουργικές αποφάσεις 24969/5379/12.5.81 και 46306/2265/16.7.87. «Στους απομακρυσμένους ή δυσπρόσιτους από την έδρα της πολεοδομικής υπηρεσίας οικισμούς, οι σχετικά άδειες οικοδομής εκδίδονται από τους οικείους δημάρχους ή προέδρους κοινοτήτων...».

Ως απομακρυσμένοι θεωρούνται οι οικισμοί που απέχουν τουλάχιστον 70 χλμ. από την έδρα της πολεοδ. υπηρεσίας, και ως δυσπρόσιτοι εκείνοι, των οποίων οι κάτοικοι δεν μπορούν να μεταβούν στην έδρα της πολεοδ. υπηρεσίας και επιστρέψουν την ίδια μέρα, με τα μέσα μαζικής συγκοινωνίας...».

Στην πραγματικότητα όμως, ο Νομάρχης του Πειραιά αδρανοποιεί ως προς την εφαρμογή τους στο νησί αυτές τις υπουργικές αποφάσεις, επειδή με την 441629/520/2.12.87 απόφασή του, καθορίζει ότι κανένας οικισμός των Κυθήρων δε θεωρείται απομακρυσμένος, ούτε δυσπρόσιτος από την έδρα της πολεοδ. υπηρεσίας του Πειραιά, και τούτο παρά το γεγονός ότι το νησί είναι και δυσπρόσιτο και απομακρυσμένο, σύμφωνα με τους ορισμούς της ίδιας της υπουργικής απόφασης, αφού απέχει από την έδρα της πολεοδ. υπηρεσίας, όχι 70 χλμ., αλλά πολλαπλάσιως περισσότερα.

Αλλά και τους ελάχιστους οικισμούς που με προηγούμενη νομαρχ. απόφαση (339962/17.12.81) είχαν χαρακτηριστεί ως απομακρυσμένοι, η ίδια κατάσταση είχε κρατήσει. Αργότερα με εκθέσω την απίστευτη περίπτωση ενός επίσης στενού συγγενούς μου, που ενώ με την πλήρη συγκατάθεση της πολεοδ. υπηρεσίας εκδόθηκε κοινοτική οικοδ. άδεια στο Πάνω Λεωβαδίστη, στη συνέχεια η ίδια Υπηρεσία διέκοψε τις εργασίες, χωρίς να γίνει οποιαδήποτε παράβαση από το μέρος του ιδιοκτήτη, και πέρα από τις αφάνταστες ταλαιπωρίες του, χρειάστηκε περισσότερο από 3 έτη για να ξαναεκδοθεί άλλη άδεια, οπότε διαλύθηκαν τα ταμεία, χάθηκαν τα νοίκια 3 ετών, υποτιμήθηκε η αγοραστική αξία των χρημάτων που προορίζονταν γι' αυτό το σκοπό, με αποτέλεσμα να χάσει περισσότερο από 1 εκατομμύριο δραχ. και θα πέσει βαρύ το ερώτημα: «ποιος θα επωμιστεί αυτά τα διαφυγόντα κέρδη;» γιατί πέρα από κάθε αμφιβολία, δεν πρέπει να βαρύνουν τον ιδιοκτήτη που δεν φταίει σε τίποτα.

Κύριε Υπουργέ. Εμείς οι νεότεροι έχουμε υποχρέωση απέναντι στις περισσότερες και στις μελλοντικές γενιές, να διατηρήσουμε την παραδοσιακή μνήμη μας, προστατεύοντας αυτές τις αξίες, που χτιστήκαν με τη σκληρή δουλειά των ξενιτεμένων παιδιών του νησιού, και εκείνων που δούλεψαν στο νησί και επιβίωσαν κάτω από τις στέγες αυτών των χτισμάτων, όταν μονάχοι και αβοήθητοι αποδεκάζονταν από τις επιδρομές, την πανούκλα, τη χολέρα, τις καταστρεπτικές θεομηνίες, την πείνα στους χρόνους της αναβολής, και κατατρέχονταν από τόσες άλλες αντιξοότητες που συναντούσαν στο πέρασμα των αιώνων.

Γι' αυτό, αυτά τα άψυχα χτιστάματα, όσο ταπεινά και αν είναι, περιέχουν εμπειρίες, που γεννήθηκαν, όχι μόνο από το μέρος των μαστόρων μας, αλλά και από τους αγώνες και τις περιπέτειες όλων των Κυθηριών για επιβίωση και προκοπή, και μαζί με τα κάστρα μας, τις εκκλησιές μας και τον υπόλοιπο χτιστό πλούτο μας, συμπληρώνουν την ιστορία μας, γιατί συνδέουν τις πολιτιστικές, κοινωνικές, οικονομικές, πολιτικές και λοιπές φάσεις της ιστορικής πορείας μας, και μαζί με τα γραφτά ντοκουμέντα, δείχνουν πως υπήρχομε σήμερα ως έθνος, και γι' αυτό μας συνδέουν οργανικά με τις ρίζες μας και συνθέτουν την εθνική φυσιογνωμία μας.

Κύριε Υπουργέ. Επειδή δε θέλω τούτη η επιστολή να παίξει το ρόλο ενός φιλολογικού μνημόσυνου των αδικωμένων οικισμών του νησιού μας, θάθελα να μας απαντήσουν οι αρμόδιες υπηρεσίες σας μόνο σε τρεις αντιπροσωπευτικές απορίες μας, από τις πολλές που έχουμε δημιουργήσει:

1. Για ποιο λόγο οι υπηρεσίες σας, αντί να επιβάλλουν τα πρόστιμα και να στείλουν την υπόθεση στο δικαστήριο, δε συμβούλευσαν τον Πρόεδρο της Κοινότητας, να εκδώσει την οικοδ. άδεια σύμφωνα με την 46303/2265/87 απόφαση, δεδομένου ότι ο οικισμός του Ποταμού εκπληρώνει όλες τις αντίστοιχες προϋποθέσεις (είναι πληθυσμιακά στάσιμος, το χτίσμα βρίσκεται σε βραχέως τόπο και μέσα στη ζώνη των 800 μ. από το κέντρο του οικισμού, κτλ.).

# ΑΠΟΔΗΜΟΙ

## MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

munity affairs — Greek and Australian. She was President of A.H.E.P.A. at one time and was and is still actively involved in Rotary activities. Once her third child commenced primary school, she immediately enrolled in English classes and rounded off her education in order to enable her to attend technical college.

She did a course in silver work and jewellery design, initially as a hobby, and worked in this medium for 6-7 years before realising that this did not fully express her. She wanted to handle three dimensional masses and she realised that sculpture would be more rewarding. Starting off a part time course, her teacher encouraged her to enrol in a full time course at the Claremont School of Art which ranks amongst the best art schools in the world. Here she trained, learning to work out her models in clay and then casting them usually in bronze. Her figures always aim to emphasize movement and rhythm of the human body. One of her tutors has stressed that her abstract pieces reveal strains of classical Greek sculpture.



Her superb handling of three dimensional forms is somewhat reminiscent of Auguste Rodin who she willingly admits is her favourite sculptor. Vetti Samios claims she owes a great deal to two tutors who encouraged her to press on with her work. Firstly Tony Jones and more recently Leonidas Kalamaras, an internationally recognised Greek/Australian sculptor. Having obtained her diploma in 1983 in sculpture, she then revived her interest in painting by taking a diploma course in that field.

Today, Vetti paints listening to music and this is reflected in the lyrical rhythm of her work. She feels that her painting should not only be based on design and balance alone. She wants to please the eye and her painting should arouse pleasure, perhaps nostalgia and her purpose is to convey optimism which is lacking from the world today. She wants to avoid the emotions of anxiety and pain which other painters strive to portray. A beautiful scene is not enough to motivate Vetti to paint it — there has to be some additional intangible quality to stir her inner emotions.

Over the past few years, Vetti Samios has held several exhibitions in Perth, Sydney and Canberra. This is her first exhibition in Greece. Her dream is to set up a small studio on Kythera, ideally at Agia Pelagia, and devote some time to her art. This she has promised herself, she will certainly do one day!

Helen Tzortzopoulos

MISS Janet Spry of the Australian Embassy in Athens recently visited Kythera and had the opportunity of sampling a little Kytherian hospitality. Impressed by the size of the Australian population living on the island, she suggested that perhaps Kytherian Australians could organize themselves similarly to other islands e.g. Mitylene, where the Australians have formed a very active and flourishing branch of the Greek/Australian Association.

NEWS from the Enhorios Perusia is that a camping site is to be developed on the island and is to be made available to children of expatriots. Parallel to this there are also plans for establishing a fish-breeding centre, which could prove to be quite a lucrative business for the island.

TRUE repentance! After having stolen a small ikon during the German occupation of Anti-Kythera, pangs of conscience got the better of some anonymous German. As a result, just recently, he very graciously returned the ikon together with a letter begging the forgiveness of Anti-Kytherians and at the same time enclosing a cheque for DM 1,000 for the church from which he had stolen the ikon.

BRAVO to the society "Philoxenos" of Avlemona who have recently published a very informative New Bulletin listing the numerous works that have been carried out by the members and friends. A children's play park, planting of trees, installation of new street lights, rubbish tins, pavements, whitewashing of the village houses and many more items to the Society's credit. Keep up the good work!

THE F/B "Ionion" was no sooner put back into service after its annual survey just prior to Easter when it broke down due to engine problems. The turmoil and frustration passengers suffered over the Easter period was incredible. Indifference by the relevant government department and the subsequent

delay to remedy the situation caused many people to cancel their Easter travel plans.

MEANWHILE at Agia Pelagia, for some reason there was no lighting on the pier causing problems to passengers' and vehicles' embarkation/disembarkation. Was it perhaps Diogenes that could be seen waving his little lamp at the end of the pier signalling the vessel one cold windy night???

ON THE subject of Agia Pelagia. After many years of contemplation, residents have finally combined forces and formed a very industrious association with a view to tidying up the area, organizing social functions etc. One of their first functions was the Apokriatiko Wedding we mentioned last month.

NOK (Kythera's Sea Sports Association) is always in need of financial assistance, and its President, Mr. D. Stathis implores Kytherians, the local government authority and the Enhorios Perusia to render any aid possible. The association encounters a great number of problems every year; the transporting of children to and from Capsali, the storage of their equipment and craft; the coaching expenses, etc. The aim of the association is to correctly teach children the art of swimming, sailing and rowing etc. — a worthy service to Kytherians indeed!

APPLICATIONS for the Maria Stai Scholarships should be lodged forthwith. In order to qualify a student must have at least one parent Kytherian born. Successful candidates are awarded Drachms. 60,000 per month to those doing post-graduate studies abroad, and Drachms. 14,000 to students studying within Greece.

SINCERE condolences to the family of Ari Tsitsilis whose untimely death caused great distress to the Kytherian community. Known for his forthrightness and outspokenness as Editor of the "Voice of Kythera" and his recent publications on Kytherian literature, his absence will be truly felt.

## Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΩΤΗ ΑΠΟΨΕΙΣ

Γραφει ο Γιάννης Μανέας

### ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ

Παλαιότερα εδημοσίευσα μαζί με δική μου εισήγηση άρθρο του πρώην Δημάρχου του Bumbury και προέδρου της Επιτροπής αναπτύξεως ολοκλήρου του ΝΔ τμήματος αυτής της πολιτείας, γιατρού Ερνέστου Μανέας, που περήφανος για την ελληνική καταγωγή του και λάτρης της Τσιριγώτικης ρίζας του που συχνότατα ινδόνκνιτο επισκέπτεται, αναφερόμενο στην εγκατάλειψη του Κάστρου στη Χώρα και που σχετικής κριτικής επελήφθη δημόσια ο εκλεκτός Κυθήριος διανοούμενος και συγγραφέας κ. Διον. Κουλεντιανός.

Όμως οι άμεσα ενδιαφερόμενοι έχασαν τη φωνή τους για τη συνεχιζόμενη ερήμωση του ιστορικού φρουρίου και τουριστικού κεφαλαίου της λευκής πόλης.

### Ο ΣΚΕΛΕΤΟΣ

Επανελημμένα δημόσια αναφέρθηκα για τον απολιθωμένο σκελετό ψαριού στην περιοχή Αμμούτσες και συνέστησα ότι ήτο ακόμη καιρός για την προστασία του με περιφράξη από την αξιωματική τμηματική εκσκαφή του. Όντως ο Κυθηραίικος Σύνδεσμος Αθηνών ενδιαφερόμενος απετάρη στην ενδιαφερομένη Κοινότητα Φριλιγκιανικών για τα περαιτέρω. Η και από εκεί σιωπή και αδιαφορία είχε σαν αποτέλεσμα την ολοκληρωτική εξαφάνιση του σκελετού.

### Η ΠΑΛΑΙΟΧΩΡΑ

Και πάλι θα αναφερθώ στη Βυζαντινή πόλη του αγίου Δημητρίου ή Παλαιόχωρα, με αφορμή ενδιαφέροντα και εκτεταμένο διάλογο σε σπιτσία συναναστροφή με δυο Αυστραλοτσιριγώτες επιστήμονες, που για πρώτη φορά επισκέφθηκαν και γνώρισαν την πατρογονική γη τους και βέβαια την Παλιόχωρα και απεκόμισαν σαρκαστι-

κή απογοήτευση για το εγκαταλελειμμένο κατάντημα του ιστορικού αυτού Κυθηραϊκού μνημείου.

Στην όλη όμως έστω αυτή αδιάφορη εγκατάλειψη και λεηλασία που ήταν δυνατόν να προστατευτεί με ολιγοέξοδη συρματινή περιφράξη της μισής όψεως του φρουρίου, ήλθε να δώσει τη χαριστική βολή νεότερος καταστροφάς, νέος κίνδυνος, τα άγρια κατσίκια της περιοχής, που μετέβαλαν την αγία Βαρβάρα σε σταύλο, κατέστρεψαν όλα τα ιστορικά εξωκλήσια της περιοχής με τις ωραιές αγιογραφίες και εικόνες.

Αποτεινόμεθα πρώτον στην ανώτερη τώρα αρχή του τόπου, τον κ. Έπαρχο, να μεταβεί να δει τον ιερό χώρο και το κατάντημά του, να συρματοπλεχτεί και με κάθε φροντίδα ο δρόμος που οδηγεί εκεί να γίνει πιο εύκολος στα τροχοφόρα.

Αποτεινόμεθα στα Κυθηραϊκά Σωματεία του Κέντρου και τη νεοσύστατη Εταιρία Κυθηραϊκών Μελετών να συμβάλουν με κάθε τρόπο στην προστασία και τη συντήρηση της φανταστικής άγριας αυτής τοποθεσίας, που μαζί με το μοναδικό φάργγι της είναι Κυθηραϊκό Τουριστικό οροθέσιο.

Εν τέλει συστήνω στο σεβασμιώτατο Μητροπολίτη, έστω και ύστερα από 8 χρόνια από της εγκαθιδρύσεώς του και που τώρα είναι δυνατόν να το σημαιοστόλιστο τετράτροχο και τον σωφөр του να πάει εκεί που ο προκάτοχός του πήγε προσκυνητής πεζή, να δει το Κυθηραϊκό αυτό Σούλι, να δει το ετοιμόρροπο βυζαντινό κειμήλιο της Αγίας Βαρβάρας, που αποτελεί ιστορικό ιερό μνημείο και εκκλησιαστική τέχνη και να κάμει κάθε προσπάθεια διάσωσης και αναπαλαίωσης της βυζαντινής αυτής κληρονομιάς μας.

Εργον σας και καθήκον σας, Σεβασμιώτατε.

### ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

#### ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7  
(5ος όροφος γρ. 7) Τηλ. 4126.551, 4133.394  
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9), τηλ. 3243.423

## Ανταπόκριση από το Σύνδεύ

Ο ιδρυτής της «Κ.Ι.» κ. Αντώνης Μαρσέλλος που βρίσκεται στο Σύνδεύ μεταδίδει:

### «Τα παιδιά από τα Κύθηρα»

Ιστορικό γεγονός θεωρείται για τα Κύθηρα - αυστραλιανά δεδομένα η εμφάνιση της Ορχήστρας από τα Κύθηρα. Είναι τα γνωστά μας Τσιριγωτάκια που παίζουν Κυθηραϊκή Μουσική, που ήρθαν στην Αυστραλία και «χαλάνε κόσμο» σε κάθε τους εμφάνιση. Στις 24 και 25 Απριλίου ετοιμάζεται μεγάλο γλέντι στο «KYTHERA HOUSE». Τα εισιτήρια έχουν ήδη πουληθεί προς \$ 30. Σημειώνεται πως έχουν προσκληθεί στο Brisbane από το Αυστραλο-Ελληνικό Club για τρεις εβδομάδες.

### Η Ημέρα της Μητέρας

Στο «Kythera House» ετοιμάζεται μια ακόμη εκδήλωση για την Ημέρα της Μητέρας. Στις 7 Μαΐου γίνεται χορός για να γιορταστεί η ημέρα αυτή με γενικό σλόγκαν «Μητέρα, σ' αγαπούμε». Οι κ.κ. Γιώργος Φυρός, Ρ. Κασσιμάτης και Τίνα Άνδριους εργάζονται πυρετωδώς.

### Η ημέρα του Αγίου Θεόδωρου

Η ημέρα του Αγίου Θεόδωρου (12 Μαΐου) θα γιορταστεί από την Κυθηραϊκή Αδελφότητα του Σύνδεύ στις 15 Μαΐου 1988 στην Εκκλησία του Αγίου Ιωάν-

νου. Στη συνέχεια θα προσφερθεί καφές στο Hall της Εκκλησίας.

### Νέος Κυθήριος Βουλευτής στο Κοινοβούλιο του Ν.Σ.Υ., ο κ. Γ. Σουρής

Ένας ακόμη Κυθήριος βουλευτής — ο κ. Γεώργ. Σουρής — εξελέγη βουλευτής με 68% των ψήφων στο Κοινοβούλιο του Ν.Σ.Υ. Ο κ. Σουρής κατέγεται από τον Καραβά και ανήκει στο Εθνικό Κόμμα (National Party). Κάθε Τσιριγώτης αισθάνεται περήφανος.

### Οι Απανταχού «Κοιμηνοί»

Οι Απανταχού της Γης Κοιμηνοί ετοιμάζονται να συναντη-

θούν. Αυτή η πρωτότυπη ιδέα θα υλοποιηθεί προς το τέλος του έτους και θα συγκεντρώσει εκατοντάδες συμπατριώτες μας με το επώνυμο Κοιμηνός για μια πρώτη γνωριμία (βλέπε άλλη στήλη).

### Συγχαρητήρια για την πρόδοό τους

στην Ειρήνη Σουρή από το Merrylands, κόρη του κ. και της κας Νικ. Σουρή, που πήρε το πτυχίο της των Οικονομικών Επιστημών από το πανεπιστήμιο του Σίδνεϋ και στον Jim Καστρίσιο, γιο των Βικ και Λούλας Καστρίσιο από το Castle Cove, επίσης για πτυχίο των Οικονομικών Επιστημών από το ίδιο πανεπιστήμιο.

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



KATEPINA-GARTH



### Στον Άρη Τσιτσιλία Με αφορμή τον ξαφνικό θάνατό του

Ποτέ δεν ήταν εύκολο, μα μήτε και τώρα είναι, ένα πρόβατο να ξεφύγει απ' το κοπάδι, ξεχωρίσει δικό του δρόμο ν' ακολουθήσει. Στις λεγόμενες σημερινές δημοκρατικές εποχές που ζούμε, σ' όποια πλευρά της διαχωριστικής γραμμής κι αν βρισκόμαστε, έμμεσα ή άμεσα, είμαστε όλοι σκλαβωμένοι. Είτε με την πλύση εγκεφάλου που μας κάνουν τα μέσα ενημέρωσης, είτε με τις καραμπίνες της «νόμιμης» εξουσίας.

Γι' αυτό το λόγο οι πολλοί συμμορφώνονται, ακολουθούν το κοπάδι, σκύβουν το κεφάλι, «βολεύονται», χωρίς να το καταλάβουν αποκοιμίζονται, γίνονται σκλάβοι του κατεστημένου, είτε αυτό είναι μαύρο είτε κόκκινο είτε σμιγαδερό.

Ο Άρης Τσιτσιλίας ήταν ένας από τους ελάχιστους ηθικούς ακροβολιστές της δημοσιογραφίας, που πήγαινε κόντρα στο ρεύμα της εποχής, που όχι μονάχα ακολουθούσε δικό του, ξεχωριστό δρόμο, αλλά φώναζε με τη δύναμη της πένας του και στους άλλους να προβληματιστούν.

Δεν υπάκουε, δε συμβιβάζονταν. Πόσοι σήμερα το κάνουμε αυτό, συμπατριώτες μου; Ελάχιστοι. Οι πιο πολλοί τρέχουμε με κρυφτούμε, αν τύχει και δε συμφωνούμε, να διαβάσουμε κρυφά μια εφημερίδα, ν' αφήσουμε κάποιον άλλο να «βγάλει το φίδι από την τρύπα», όπως λένε. Ξεχνώντας ότι έτσι σκλαβωνόμαστε όχι μονάχα τη δική μας τη γενιά αλλά και των παιδιών μας.

Ο Άρης Τσιτσιλίας έβλεπε μακριά, δε φοβόταν, δεν οπισθοχωρούσε. Δεν τον ενδιέφερε πόσοι τον άκουγαν, τον αρκούσε πως κάποιον τον άκουγαν. Πίστευε ότι κάποτε κι άλλοι πολλοί θα τον ακούσουν. Έβλεπε την πολιτική βρώμικη σκοπιμότητα ν' αλλοιώνει τους χαρακτήρες των συμπατριωτών του, οι χθεσιννοί φίλοι να γίνονται εχθροί, κι αυτό τον πόνεγε.

Όμως δε λύγισε, πάλευε κι ο σπόρος που έσπειρε ανάμεσα σε μας τους νεώτερους εκκολαπτόμενους οργατές της γνώσης, σίγουρα δε θα πάει χαμένος.

Ναι, Άρη. Να είσαι βέβαιος, εκεί μακριά που βρίσκεσαι, πάντα θα σε θυμόμαστε και θα προσπαθούμε πάντα να σε μιμηθούμε. Όσο μπορούμε, όσο αντέχουμε, όσο μας αφήνει ο χρόνος τον δρόμο ν' ακολουθούμε.

Γιώργος Λευθέρης

Αγαπητέ μας,

Το Τσιρίγο δέχθηκε μια από τις πιο πικρές ειδήσεις. Θα το πονέσει βαθιά ο χαμός σου, γιατί στα δυο υπέροχα φύλλα

σου, τη «Φωνή των Κυθήρων» και τα «Πνευματικά Κυθήρα» κρατούσες όλους τους καύμους που το ενδιέφεραν. Αγωνιζόσουν σε ό,τι θα του απέβαινε ωφέλιμο, για όσα εξυπηρετούσαν άφευκτες ανάγκες του. Η πέννα σου ήταν κοφτερή, τροχισμένη θα έλεγα πάντοτε κι η συνηγορία σου περιέκλειε πρωτόκλητη από απόψεως σθένους αποφασιστικότητα. 16 χρόνια στις επάλξεις έχουν ήδη σφραγίσει την προσφορά σου.

Γιος του άξιου πολιτικού του νησιού Παναγιώτη Τσιτσιλία του προεξέτεινες επάξια τη δράση. Εμείς οι συμπατριώτες σου με ιδιαίτερη πεποίθηση γνωρίζαμε τι κόσμημα από τα σπανιότερα, μας ήσουν. Υπήρξες εκ των πλέον ηθικών και υγιών δημοσιογράφων μας, δεν αισθανόμεθα δυσκολία να το πούμε.

Σε θρηνούμε από τα βάθη της ψυχής μας. Τα τόσο καλλωπισμένα και εθνοφελή έντυπα που εξέδωκες θα αποβούν εντρυφήμα πολλών γενεών του νησιού.

Αιωνία σου η μνήμη, πολυαγαπημένε.

Μιχ. Κ. Πετρόχειλος

Από μέρους των διευθυντών των Κυθηραϊκών Εφημερίδων, ο κλήρος έλαχε σε μένα να σου πω το στερνό αντίο. Σήμερα ο Κυθηραϊκός Τύπος πενθεί μια μεγάλη απώλεια, έχασε τη «Φωνή» του. Η «Φωνή» σου Άρη, η «Φωνή των Κυθήρων» ήταν ένα στήριγμα στη δική μας Φωνή.

Σε γνώρισα από κοντά και στις θέσεις και στις αντιθέσεις. Έτυχε και να διαφωνούμε και να συμπλέουμε σε παγκυθηραϊκά θέματα. Πάντοτε όμως είχαμε κάτι κοινό με όλους μας: την Αγάπη σου για το Τσιρίγο. Αυτό σε τιμούσε ιδιαίτερα και σε τιμούσαμε όλοι μας.

Ποιος μπορεί να ξεχάσει πόσο καλά κρατούσες τη σκυτάλη του αγώνα για το Διακόφτι, που πήρες από τον αείμνηστο πατέρα σου. Ποιος μπορεί να αρνηθεί την προσφορά σου —γιατί ήταν προσφορά μεγάλη— με την έκδοση του περιοδικού «Πνευματικά Κυθήρα», που όλοι αγαλιάσαμε από την αρχή, ξέροντας πόσο δύσκολα βγαίνει ένα έντυπο στον κυθηραϊκό χώρο και με πόσες θυσίες διατηρείται.

Σύσσωμος ο Κυθηραϊκός Τύπος συμμετέχει στο πένθος της δικής του οικογένειας κι εκείνης του Άρη Τσιτσιλία και αντί στεφάνου προσφέρει χρηματικό ποσό για την κατασκευή της προτομής Στάη.

Με την απώλειά σου, αγαπημένε μας Άρη, δεν χάνουν μόνο το περιοδικό σου «Πνευματικά Κυθήρα» και η «Φωνή των Κυθήρων» τον εκδότη τους ΑΛΛΑ... τα «Πνευματικά Κυθήρα» τη «Φωνή» τους.

Αγαπημένε μας Άρη, θα σε θυμόμαστε πάντα.

Ηλίας Μαρσέλος

### ΔΩΡΕΑ ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ ΑΡΗ ΤΣΙΤΣΙΛΙΑ

Η Μαρία Ε. Σαραντοπούλου, εις μνήμην Άρη Τσιτσιλία, διαθέσει το ποσόν των 5.000 δραχμών υπέρ της Φιλαρμονικής Ποταμού.

Εσείς διαβάσατε τον «ΟΔΗΓΟ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ»;

## Ερανική Επιτροπή Αποπερατώσεως Ιερού Ναού «Αγίας Τριάδας» Φριλιγκιανικών Κυθήρων

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ

ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ

Αγαπημένε μας Συμπατριώτη, Με το γράμμα μας αυτό θα θέλαμε να σου υπενθυμίσουμε ότι, οι παλιότεροι συγχωριανοί μας θεμελίωσαν στην αρχή του αιώνα τον ιερό ναό της Αγίας Τριάδας Φριλιγκιανικών στο κέντρο του χωριού μας. Δυστυχώς όμως, ο ναός αυτός δεν αποπερατώθηκε.

Πρόσφατα, με τη σύμφωνη γνώμη των συγχωριανών και του Μητροπολίτη μας συγκροτήθηκε ερανική επιτροπή με σκοπό την αποπεράτωση του Ναού. Η επιτροπή δραστηριοποιήθηκε και εκπονήθηκαν τα σχέδια, εγκρίθηκαν οι σχετικές άδειες και καταρτίστηκε ο προϋπολογισμός του έργου.

Όμως, για να ολοκληρωθεί το έργο, χρειαζόμαστε την ευγενική σου χειρονομία, την οικονομική σου ενίσχυση και την υλική σου συμπαράσταση για να πετύχουμε τον πρώτο μας στόχο: να σκεπαστεί η εκκλησία και να συνεχιστούν τα έργα αποπεράτωσης.

Αγαπημένε μας Συμπατριώτη, βοήθησε και συ προσφέροντας τον οβολό σου για να ολοκληρώσουμε αυτό που άρχισαν οι πατέρες μας εκατό χρόνια πριν: ΤΗΝ ΑΠΟΠΕΡΑΤΩΣΗ

ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΑΣ είτε καταθέτοντας στην Εθνική Τράπεζα Ποταμού Κυθήρων αρ. Λογ/σμού 452-558027/7, είτε προσφέροντας στην Ερανική Επιτροπή που συγκροτήθηκε εδώ και στο εξωτερικό και λαμβάνοντας την θεωρημένη απόδειξη για να εκπέσει από το φόρο εισοδήματος.

Τα ονόματα αυτών που προσφέρουν θα δημοσιεύονται στις Κυθηραϊκές εφημερίδες και θα δίδεται και η σχετική απόδειξη. Με πατριωτικούς χαιρετισμούς και πολλές ευχαριστίες εκ μέρους της Ερανικής Επιτροπής

Ο Πρόεδρος Ιερέυς Πέτρος Κασσιμάτης

Τα Μέλη: Αλεξάνδρα Βαμβακάκη, Σταυρούλα Κασσιμάτη, Αναστασία Καστρίσιου, Αικατερίνη Μαυρομάτη, Βασιλίσσα Μαυρομάτης, Αικατερίνη Νοταρά, Ελένη Νοταρά, Ζωή Νοταρά, Μαρία Νοταρά, Νικόλαος Νοταράς, Ευτυχία Πετροχειλίου, Θεόδωρος Πρωτοψάλτης, Νικόλαος Πρωτοψάλτης, Εμμ. Φατσέας, Γεώργιος Φριλιγκός, Ιωάννης Φριλιγκός, Κυριάκος Φριλιγκός.

### Αρραβώνες

Ο κ. Εμμ. (Μηνά και Κατίνα) ΒΕΝΑΡΔΟΣ από το Μονα Vale και η χαριτωμένη δεσποινίς Cleoniki PASTELLAS από το McGregor του Brisbane έδωσαν αμοιβαία υπόσχεση γάμου. Καλά στέφανα (Ι.Μ.).

### Ευχαριστήριο

Προς το Σωματείο «Κυθηραϊκή Μέρμινα» Το συλλυπητήριο γράμμα σας με τα τόσο ευγενικά σας λόγια, καθώς και το ψήφισμά μας που δημοσιεύσατε στην «Κυθηραϊκή Ιδέα» πολύ μας συνεκίνησαν και σας ευχαριστούμε πολύ. Η «Κυθηραϊκή Μέρμινα» είναι το μόνον Κυθηραϊκόν Σωματείον που ετίμησε τον Πρόεδρο Γεώργιο Δ. Καλούτση, ο οποίος ετίμησε νομιζόμεν με τη σταδιοδρομία του και το ήθος του την ιδιαιτέραν του πατρίδα.

Οικογένεια Γεωργ. Καλούτση

### ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΣ

Σε ηλικία 67 χρόνων, στις 29-3-88 πέθανε στην Αυστραλία ο Παναγ. Χριστιάνος από τα Λογοθετιάνικα.

Εψάλη στον ιερό ναό του αγίου Σπυρίδωνα στο Kingsford και ο ιερέας Αιδ. Stevens μίλησε με πολύ ωραία λόγια. Πλέον των 300 ατόμων παρέστησαν να τον συνοδεύσουν στην τελευταία κατοικία του και να συλλυπηθούν την σκληρά πληγείσα σύζυγό του και τα λοιπά μέλη της εξαιρετικής οικογένειάς του.

Ο Θεός να τον αναπαύσει.

Στη σεβαστή σύζυγό του κ. Λαμπρινή, στα παιδιά του κ. Ευάγγελο Χριστιάνο, κ. Αθανάσιο Χριστιάνο, κ. Ελένη και Χαράλαμπο Κασσιμάτη, στους εγγονούς και λοιπούς συγγενείς ολόθερμα συλλυπητήρια.

Πέθανε στην Αυστραλία στις 6/4 ο Παναγ. Διακόπουλος. Η κηδεία του, που παρακολούθησαν πάνω από 250 άτομα, έγινε στο Botany, ενώ η νεκρώσιμος ακολουθία εψάλη στον άγιο Γεώργιο Rose Bay.

Πέθανε σε νοσοκομείο του Σίδνεϋ ο γιατρός Δημήτριος Βαρβαρέσσος. Καταγόταν από τη Νεάπολη, αλλά είχε φοιτήσει στο Γυμνάσιο Κυθήρων. Ήταν πολύ αγαπητός ανάμεσα στους συμπατριώτες μας στο Σίδνεϋ.

Πέθανε στο Σίδνεϋ, σε ηλικία 59 χρόνων, ο Νικόλαος Φάλης, καταγόμενος από τα Μητάτα. Η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλη στο ναό Ταξιάρχου Μιχαήλ και ενταφιάστηκε στο νεκροταφείο Northern Suburbs. Στη σύζυγό του Φωτεινή, στα παιδιά του και στους λοιπούς συγγενείς στην Αυστραλία και την Ελλάδα, θερμά συλλυπητήρια.

Πέθανε στα Μητάτα η Ποθετή Καστρίσιου, ετών 73. Τα αδελφία της Ιωάννης Καστρίσιος και Κωνσταντίνος Καστρίσιος ευχαριστούν όλους τους συγχωριανούς και μη που παραβρέθηκαν και τη συνόδεψαν μέχρι την τελευταία της κατοικία.

ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ  
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ  
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΡΑ

**ΚΑΒΑ**  
ΞΗΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ - ΖΑΧΑΡΩΔΗ  
  
ΤΑΞΙΑΡΧΩΝ 82 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ  
ΤΗΛ. 4956955

**Δ.ΠΑΠΑΔΕΑΣ**  
ΤΑΞΙΔΙΑ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ  
ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 4 ΟΜΟΝΟΙΑ  
ΑΘΗΝΑ 104 31  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 522.1958, 523.0821, 523.4377  
523.8275, 523.4503, 524.1196

**THE IMPERIO INSURANCE Co LTD**  
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ  
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ  
Καραϊσκού 117 - Πειραιάς  
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4170.889  
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

**ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ**  
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ  
Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα  
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων  
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά  
**A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ**  
Κυθηραϊκά Προϊόντα  
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ-ΔΩΡΑ  
ΓΡΑΦΙΚΑ-ΨΙΛΙΚΑ  
ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ  
ΔΩΜΑΤΙΑ  
**«ΝΙΚΗ»**  
ΧΩΡΑ ΚΥΘΡΑ ΤΗΛ: (0733) 31261  
31005-31488

# Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ

## Ο εορτασμός της 25ης Μαρτίου

Λαμπρός και φέτος ο εορτασμός της επετείου της 25ης Μαρτίου στο νησί. Την παραμονή έγινε στο Γυμνάσιο η καθιερωμένη σχολική γιορτή. Η Δευτέρα και η Τρίτη Γυμνασίου παρουσίασαν ένα ωραίο πρόγραμμα που περιλάμβανε ποιήματα, τραγούδια και ένα πατριωτικό σκετς με αναπαράσταση του Ολοκαυτώματος στο Κούγκι. Την 25η, μετά την καθιερωμένη Δοξολογία, έγινε παρέλαση στην πλατεία

ενώπιον των αρχών, ενώ η Φιλαρμονική του Ποταμού επιάνιζε διάφορα θούρια. Τον πανηγυρικό της ημέρας εξεφώνησε ο φιλόλογος Καθηγητής του Γυμνασίου κ. Κομηνός. Ακολούθησε ένα πλούσιο πρόγραμμα στην πλατεία, με χορούς από όλη την Ελλάδα, που χόρευαν μαθητές και μαθήτριες του Γυμνασίου-Λυκείου, καθώς και το Χορευτικό τμήμα της Φιλαρμονικής Ποταμού.

## Χωρίς προγραμμα...

\* Συγκροτήθηκαν στη Νομαρχία Πειραιά 2 επιτροπές για την εκτίμηση των ζημιών από τις πυρκαγιές στα Κυθήρα. Σ' αυτές συμμετέχουν 2 γεωπόνοι, οι αγροφύλακες και ένας εκπρόσωπος των Κοινοτήτων.

\* Η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών επιχορηγήθηκε από τη Νομαρχία Πειραιά με 300.000 δραχ. για πολιτιστικές εκδηλώσεις.

\* Με απόφαση του Νομάρχου Πειραιά δόθηκαν 17 εκατ. δραχ. για έργα ύδρευσης, αποχέτευσης στις κοινότητες Λιβαδίου, Καρβουνάδων Χώρας, για αθλητικά έργα κλπ. (Σύμφωνα με πρόσφατη ενημέρωση της Νομαρχίας).

\* Με μεγάλη επιτυχία έγιναν τα εγκαίνια της έκθεσης ζωγραφικής και γλυπτικής της Βέτης Μεγαλοοικονομού-Σαμίου στο «Τριφυλλείο». Διαπιστώσαμε,

αλλά και ακούσαμε, τις καλύτερες κριτικές για το έργο της συμπατριώτισσάς μας ζωγράφου και γλύπτριας.

\* Έγινε η κλήρωση στον Εξωραϊστικό Σύλλογο Καλάμου «Η Προκοπή», που, όπως είναι γνωστό, είχε τρία μεγάλα δώρα. Το αυτοκίνητο SCODA κέρδισε ο Α. Μόρφης, το πλυντήριο ESKIMO η κ. Ειρ. Μεγαλοοικονομού και την ηλεκτρική κουζίνα ο Οικ. Έφορος κ. Φωκ. Παπαδημητρίου.

\* Μάθαμε για τη δημιουργία Ναυτικού Ομίλου, καθώς επίσης και την ίδρυση Εξωραϊστικού Συλλόγου Αγίας Πελαγίας. Συγχαίρουμε για τις προσπάθειες και από την πλευρά μας θα κάνουμε ό,τι μπορούμε για να βοηθήσουμε. Η «Κ.Ι.» έχει ανοιχτές τις στήλες της για παρουσίαση κάθε σχετικής δραστηριότητας.

## Μαθητικοί «πειρασμοί»

Στον πίνακα της Γ' τάξης του Γυμνασίου Κυθήρων βρέθηκε την τελευταία ημέρα των μαθημάτων πριν τις διακοπές του Πάσχα, μια παράφραση του αποσπάσματος των Ελευθέρων Πολιορκημένων «Ο Πειρασμός», που διδάχτηκαν πριν λίγο καιρό. Τα παιδιά μας, ζώντας το γενικότερο κλίμα των αθλητικών εξάρσεων, φυσικό είναι να ονειρεύονται την ώρα του μαθήματος μπασκέτες και τριπόντα. Από την άλλη μεριά τα χαμόγελα της ανοιξιάτικης φύσης των Κυθήρων, με όλους τους γλυκασμούς του Απριλίου, καλούν τα παιδιά κοντά τους, μακριά από σκοτούρες και μαθήματα.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΜΑΘΗΤΕΥΟΜΕΝΟΙ  
«Ο ΠΕΙΡΑΣΜΟΣ»

Η Χάρου με το μάθημα χορεύουν και γελούν και μες στην ώρα του Κατάρ οι αριθμοί σε κλειούνε. Μαύρο βουνάκι διάβασμα

εσένα περιμένει  
μα εσύ στο Μπάσκετ τριγυρνάς  
κι άδικα σε προσμένει.  
Και μες στου μπάσκετ τη χαρά  
ιδές τριπόντα που βάζεις!  
και κάνεις και «κοψίματα»  
αχ! του Φασούλα μοιάζεις.  
Μάγεμα η φύση κι όνειρο  
στην ομορφιά και χάρη  
πού να διαβάσεις... δεν μπορείς.  
Το μάθημα στη σπάει.  
Με χίλιες «λύσεις» χύνεται,  
με χίλιες γλώσσες κραινεί.  
ΑΝ ΔΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙΣ ΣΗΜΕΡΑ  
ΜΟΝ' Ο ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ ΜΕ-  
ΝΕΙ!

Ταβέρνα — Ψηταριά  
Εστιατόριο  
Εκλεκτή Κουζίνα  
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ.  
ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ  
Τηλ. (0733)-31091  
ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ  
Διατίθεται για Γάμους  
Βαφτίσια - Δεξιώσεις

Τώρα  
στον Πειραιά  
VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -  
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.  
ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.



ΑΓΡΟΤΙΚΗ  
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ

ΑΓΡΟΤΙΚΗ  
ΖΩΗΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ

ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ-ΒΑΛΣΑΜΟΥ

Αιόλου 104, Ομόνοια, Τηλ. 3251.500  
Μυκάλης 36, Ν. Σμύρνη, Τηλ. 9330.200

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

Μεταφορές εμπορευμάτων - Εμπόριο οικοδομικών υλικών - αναψυκτικών

ΑΝΔΡΕΑ Γ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα και Αθήνα

Γρήγορη και ασφαλή εξυπηρέτηση

ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: (0733) 31043, 31079

ΤΗΛ. ΠΕΙΡΑΙΑ: 4515.375, 4172.171, 4173.342

«ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΟΝ»

ΓΕΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

Εισιτήρια εσωτερικού - εξωτερικού

Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα Δελφίνια

Εκδρομές - Τουρισμός - Διαβατήρια

ΣΥΝΕΠΕΙΑ - ΑΜΕΣΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ -

ΤΕΛΕΙΑ ΟΡΓΑΝΩΣΗ

Γραφεία: Εμμ. Μπενάκη 5 & Πανεπιστημίου 59

(κάτωθεν στοάς), Ομόνοια, Αθήνα Τηλ. 3218.235

Είδη Υγιεινής - Υδραυλικά αξεσουάρ

ΦΩΤΕΙΝΗ Ι. ΚΑΡΡΑ

Καρβουνάδες, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. 31493

ΚΥΘΗΡΑ: Η ΚΗ ΙΔΕΑ» ΜΑΪΟΣ 1988

## Γενική Συνέλευση και εκλογές

Συνήλθε στις 30/3 στο Πνευματικό Κέντρο των Κυθήρων, η ετήσια Τακτική Γενική Συνέλευση του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών. Θέματά της: ο απολογισμός του Δ. Συμβουλίου, η έγκριση του Ισολογισμού 1987 και η διεξαγωγή αρχαιρεσιών.

Στη Γεν. Συνέλευση, που πήραν μέρος 93 μέλη επί συνόλου 491, ο Πρόεδρος του Συνδέσμου κ. Νικ. Φατσέας παρουσίασε τον απολογισμό της χρονιάς. Εξέθεσε με συντομία το έργο που επιτελέστηκε κατά την περίοδο του 1987, την οικονομική κατάσταση του Σωματείου και την προοπτική για τη νέα χρονιά. (Στο αρχείο της Εφημερίδας υπάρχει αντίγραφο του απολογισμού όλων των δραστηριοτήτων του Συνδέσμου κατά τομείς για το 1987, η φιλανθρωπική και κοινωνική του δράση καθώς επίσης μια μικρή ανάλυση της οικονομικής κατάστασης του Σωματείου όπου αναφέρονται πολλές - πράγματι - πετυχημένες δραστηριότητες.

Μετά τον απολογισμό ακο-

λούθησε σύντομη συζήτηση επί των πεπραγμένων και κριτική και στη συνέχεια ο κ. Σπ. Σωτήρης, εκ μέρους της Ελεγκτικής Επιτροπής, ανακοίνωσε το πόρισμα του ελέγχου του απολογισμού της χρονιάς, την εισήγηση της επιτροπής για έγκριση του Απολογισμού κλπ. και ζήτησε απαλλαγή της Διοίκησης από τις ευθύνες.

Στη συνέχεια ακολούθησε μυστική ψηφοφορία για την ανάδειξη Διοικητικού Συμβουλίου και Ελεγκτικής Επιτροπής. Εκλέχτηκαν κατά σειρά επιτυχίας:

Κόμης Δ., Φατσέας Ν., Σάμιος Εμμ., Βαρυπάτης Σπ., Καραμυχαίου Άννα, Κασιμάτης Γεωργ. Β., Στρατηγού Φιλώ, Στρατηγού Μαρία, Καλλιγερός Εμμ., Τζάννης Δημ.

Για την Ελεγκτική Επιτροπή: Κεντρωτής Δημ., Λουράντος Εμμ., Σωτήρης Σπ.

Το νέο Δ.Σ. διατήρησε την ίδια σύνθεση, δηλ.: Νικ. Φατσέας πρόεδρος, Γεωργ. Β. Κασιμάτης αντιπρόεδρος, Δημ. Κόμης γεν. γραμματέας και Εμμ. Σάμιος ταμίας.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ

ΦΑΤΣΕΑ-ΚΑΜΠΟΥΡΗ ΒΑΛΛΙΑ

ΙΑΠΕΤΟΥ 29 & ΚΡΙΣΗΣ  
ΚΥΨΕΛΗ, ΤΗΛ. 8659.713

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ  
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976  
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ

(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)  
Τηλ. 5249.973

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ  
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)  
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ

ΓΒΚ Γεώργιος Β. Καλλιγερός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 185. ΤΗΛ. 4923.013  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Δικηγόρος

Κολοκοτρώνη 74-76 4ος όροφος γραφ. 2  
Πειραιάς - Τηλ. 4127.646 & 4126.230

Με εκτίμηση

Δ. ΖΑΓΛΑΝΙΚΗΣ

Αρχιτέκτονας Μηχ-κός Τ. Επιθ-τής του Υ.Χ.Ο.Π.

## ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ

## Το Ιστορικό Αρχείο σε νέα φάση;

Σύμφωνα με τα στοιχεία που προσκόμισε (σχετικά με το Αρχείο Κυθήρων) στην «Κ.Ι.» ο πρόεδρος της Εποπτικής Επιτροπής του Μόνιμου Τοπικού Αρχείου Κυθήρων κ. Πάνος Φύλλης, υπάρχει έγγραφο της Νομαρχίας Πειραιά προς το Υπουργείο Παιδείας (Τμήμα Ιστορικών Αρχείων) όπου αναφέρεται πως για την αποφυγή καταστροφής του Αρχείου χρειάζεται αμέσως να γίνει στεγανοποίηση του δώματος και άμεση τοποθέτηση κλιματιστικού μηχανήματος για τη διατήρηση ομαλών ατμοσφαιρικών συνθηκών στο εσωτερικό.

Αναφέρεται ακόμη πως δεν είναι δυνατόν να γίνει αμέσως η μελέτη αποκατάστασης του κτιρίου αν δεν προηγηθεί η συνολική αποτύπωση του Κάστρου το καλοκαίρι του '88. Επισυνάπτεται και τεχνική Έκθεση αυτοψίας του αρχιτεκτ. Μηχαν. της Δ/σης Τεχνικών Υπηρεσιών της Νομαρχίας κ. Σούρ-

σου, όπου αναφέρονται λεπτομερικά τα παραπάνω.

Επίσης έχουμε απάντηση του Υπουργείου Παιδείας προς τον Πρόεδρο Κοινότητας Κυθήρων όπου αναφέρεται πως εξαιτίας της αδυναμίας λήψης της αδειας έναρξης του έργου αποκατάστασης από την Αρχαιολογική Υπηρεσία, είναι άγνωστο πότε θα ολοκληρωθεί το έργο. Έτσι ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΤΑΙ: να εξεταστούν οι πιθανές λύσεις και παρακαλείται η Κοινότητα να προτείνει λύσεις για τη στέγαση και λειτουργία του Αρχείου έξω από το Κάστρο.

Το έγγραφο αυτό υπογράφεται από τον κ. Διον. Κλάδη (Γεν. Γραμμ. Υπουργ. Παιδείας) και αναφέρει πως το Υπουργείο είναι διατεθειμένο να αντιμετωπίσει τις δαπάνες είτε της στέγασης κτιρίου που θα παραχωρηθεί από κάποιο φορέα του δημοσίου τομέα είτε τις δαπάνες ανέγερσης νέου κτιρίου. Ζητά δε αμέσως απάντηση.

## Μια άγνωστη ιστορία για το Σπαθάρη

Γράφει η Ελένη Κορωναίου

κα πάει να προμηθευτεί  
στου Νιόνιου του Σγαρδέλη.

\*\*\*

Και μελανούρια εκλεκτά  
μία οκά το ένα  
θα βρείτε εις του Τσελίγκα  
το σπίτι κρεμαμένα.

\*\*\*

Και κρέας όταν θέλετε  
για άρωστο να βρείτε,  
στου Σπάρη άμα τρέξετε  
θα το προμηθευτείτε.

\*\*\*

Και όταν θέλετε κρασί  
στου Κατιμά να πάτε,  
γιατί εις την ταβέρνα του  
θα βρείτε και θα φάτε.

\*\*\*

Και πάλι άμα θέλετε  
καφέ καλό να πιείτε,  
στου Σκόκου άμα τρέξετε  
εκεί θε να τον βρείτε.

\*\*\*

Στου Τσικαλά το μαγαζί  
θα βρείτε ντενεκέδες,  
και μπιρίκκια όμορφα  
να φτιάχνετε καφέδες.

\*\*\*

Στου Κουσουρή να φτιάχνετε  
τα έπιπλά σας όλοι,  
να ράβετε τα ρούχα σας  
στου ράφτη του Μανόλη.

\*\*\*

Παπούτσια όταν θέλετε,  
να πάτε στου Σωκράτη,  
όπου τα φτιάχνει όμορφα  
και δεν τα πιάνει μάτι.

\*\*\*

Όταν πονεί το δόντι σου  
ο Λεουσάκης μόνο,  
σου το γιατρεύει στη στιγμή  
χωρίς ν' ακούσεις πόνο.

\*\*\*

Μισεύω κι αποχαιρέτω  
τη Χώρα και Καψάλι,  
ευχαριστήθηκα πολύ  
και θα ξανάρθω πάλι.

\*\*\*

Μ' ευχαριστήσατε πολύ  
και θα ξαναγυρίσω,  
να ξαναπαίξω θέατρο  
να σας ευχαριστήσω.

\*\*\*

Να ξαναπαίξω θέατρο  
σ' αυτό το καφενείο,  
που φτιάχνει τσάι εκλεκτό  
και πάστες μεγαλείο.

## ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών

Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1

Τηλ. 7781.144 Οικίας 6810.132

## ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΦΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313

Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40

Τηλ. 4131.853

## ΠΑΥΛΟΣ ΒΛΑΝΤΗΣ

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΑΝΔΡΙΚΑ, ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ, ΠΑΙΔΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Πώληση Χονδρική - Λιανική

Νικοπόλεως 6, Πλ. Κολιάτσου

Τηλ. 8628.169 - 8833.192

## Τράπεζα Ελλάδος

## η φετινή έκθεση

## για την οικονομία

**Α**ΙΣΙΟΔΟΞΟΣ για την ελληνική οικονομία και τις εξελίξεις στο τραπεζικό σύστημα εμφανίστηκε φέτος, στην ετήσια Έκθεσή του για το 1987, ο διοικητής της Τράπεζας της Ελλάδος Δημ. Χαλικιάς.

Τα κυριότερα σημεία της Έκθεσης έχουν ως εξής:

## ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Η ελληνική οικονομία, μετά την εφαρμογή του σταθεροποιητικού προγράμματος στη διετία 1986 - 1987, εισήλθε σε νέα φάση που χαρακτηρίζεται από αμβλυνση των οικονομικών ανισορροπιών. Ουσιαστική ήταν κατά το 1987 η βελτίωση στο ισοζύγιο πληρωμών.

Παράλληλα έχει επιτευχθεί σημαντική πρόοδος στην αποκλιμάκωση του πληθωρισμού και στην αποκατάσταση των πληθωριστικών προδοκιών, με συνέπεια την αποκατάσταση σταθερότητας οικονομικών συνθηκών και τη βελτίωση του κλίματος εμπιστοσύνης.

Το ισοζύγιο πληρωμών, που είχε εξελιχθεί σε σοβαρό περιοριστικό παράγοντα στην ασκήση της οικονομικής πολιτικής, άρχισε να βελτιώνεται από τα μέσα περίπου του 1986. Η βελτίωση συνεχίστηκε στο 1987, παρά το γεγονός ότι μεταστράφηκαν οι ενοχικές επιδράσεις που ασκούν ορισμένοι εξωγενείς παράγοντες στο 1986. Παράλληλα, συνεχίστηκε και στο 1987 η επιβράδυνση του ρυθμού αύξησης των τιμών, που έγινε εντονότερη από τις αρχές του δεύτερου εξαμήνου του έτους.

Οι εξελίξεις αυτές πρέπει να αποδοθούν, σε σημαντικό βαθμό, στην πολιτική σταθεροποίηση που ασκήθηκε στη διετία 1986 - 1987.

Η εφαρμογή του προγράμματος οικονομικής σταθεροποίησης είχε περιοριστικές αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική δραστηριότητα. Το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν μειώθηκε μόνο κατά 0,6% το 1987, παρά το χαμηλό επίπεδο της αγροτικής παραγωγής, που οφείλεται στις εξαιρετικά δυσμενείς καιρικές συνθήκες. Η περιορισμένη πτώση του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος πρέπει να αποδοθεί εν μέρει στην ύπαρξη ενός σημαντικού τμήματος της οικονομίας, το εισόδημα του οποίου επηρεάστηκε από την εφαρμογή του σταθεροποιητικού προγράμματος όχι μόνο έμμεσα και με σημαντική χρονική υστέρηση, αλλά και πολύ λιγότερο, σε σύγκριση με το εισόδημα των νοικοκυριών.

Οι καθαρές δανειακές ανάγκες της οικονομικής ασφάλισης, της τοπικής αυτοδιοίκησης και των λοιπών δημοσίων οργανισμών παρουσίασαν σημαντική μείωση, σε σχέση με το 1986. Στην εξέλιξη αυτή συνέβαλε η κάλυψη μέρους των ελλειμμάτων του ΙΚΑ και των συγκαταβατικών φορέων με επιχορηγήσεις από τον κρατικό προϋπολογισμό. Εκτός από την αύξηση των κρατικών επιχορηγήσεων, η μείωση των καθαρών δανειακών αναγκών των δημοσίων οργανισμών οφείλεται στη μεγάλη αύξηση (κατά 73%), σε σχέση με το 1986, των πλεονασμάτων, κυρίως από σημειών οργανισμών κοινωνικής ασφαλί-

## ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΤΟΚΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΤΡΑΠΕΖΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Στη διάρκεια του 1987 έγιναν ουσιαστικά βήματα προς την κατεύθυνση της απελευθέρωσης των τραπεζικών επιτοκίων και της κατάργησης πολλών ποσοτικών περιορισμών και ελέγχων που περιόριζαν την ελευθερία των τραπεζών να επιλέγουν τις χρηματοδοτήσεις τους. Το αποτέλεσμα σειράς μέτρων που ελήφθη από Τράπεζα της Ελλάδος ήταν να παρασθούν τα διοικητικά καθορισμένα επιτόκια σε λίγες μόνο κατηγορίες τραπεζικών χορηγήσεων και καταθέσεων, κυρίως επιτόκιο των καταθέσεων ταμειακής φύσεως στα εθνικά επιτόκια των χορηγήσεων προς μεταποιητικές επιχειρήσεις μικρού και μεσαίου μεγέθους και στα επιτόκια ορισμένων προγραμμάτων κοινωνικής κατοικίας.

## Κάλυψη επιτοκίων

Ειδικότερα στην περίπτωση των τραπεζικών τραπεζών, τα επιτόκια καθορίστηκαν ελεύθερα σε ποσοστό 80% των εθνικών χορηγήσεων τους προς τον εθνικό τομέα, ενώ στην περίπτωση των τραπεζικών τραπεζών τα ελεύθερα καθορίστηκαν με επιτόκιο καλύπτουν το 100% των χορηγήσεων τους.

Σχετικά με τα επιτόκια των τραπεζικών καταθέσεων, το πρώτο βήμα για την απελευθέρωσή τους έγινε στο τέλος Μαρτίου 1987 με την καθιέρωση προεπιλεγμένων καταθέσεων διάρκειας 7 ημερών με ελεύθερα διαπραγματευόμενο επιτόκιο. Ακολούθως, στο τέλος του πρώτου 1987 καθιερώθηκαν οι προεπιλεγόμενες καταθέσεις έναντι τίτλων (certificates of deposit) με διάρκεια 3-18 μηνών με ελεύθερα διαπραγματευόμενο επιτόκιο. Το τελευταίο δεκαήμερο του Νοεμβρίου 1987 επετράπη στα πιστονούχια να δρύνουν να καθορίζουν ελεύθερα το επιτόκιο των λοιπών κατηγοριών τραπεζικών καταθέσεων με διάρκεια 1-2 μηνών και άνω και β) το επιτόκιο των τραπεζικών προεπιλεγόμενων καταθέσεων υπό προεπιποίηση.

Στην περίπτωση των επιτοκίων των τραπεζικών χορηγήσεων, η απελευθέρωση των επιτοκίων άρχισε στο τέλος του παρελθόντος Ιουνίου με την κατάργηση

του επιτρεπόμενου ανώτατου ορίου επιτοκίου 21,5% στις βραχυπρόθεσμες πιστώσεις σε άλλες κατηγορίες τραπεζικών πιστώσεων, που στην περίπτωση των τραπεζικών τραπεζών αντιπροσωπεύουν ποσοστό 55% περίπου των πιστώσεων τους προς τον ιδιωτικό τομέα της οικονομίας.

Στην πράξη τα επιτόκια των εν λόγω κατηγοριών τραπεζικών χορηγήσεων, εκτός τη μερική αυτή απελευθέρωση, καθορίστηκαν και διαμορφώθηκαν αρχικά μεταξύ 22% και 25%. Βαθμιαία όμως, η επιτόκιο υποχώρησε για να διαμορφωθεί στο τέλος του 1987 γύρω στο 22,5-23%.

Η Τράπεζα της Ελλάδος προτίθεται να προχωρήσει βαθμιαία στην πλήρη κατάργηση του συστήματος δεσμεύσεων - ενοχλήσεων επί των τραπεζικών χορηγήσεων, ώστε να εξασφαλιστεί τελικά ελευθερία των επιτοκίων των τραπεζικών χορηγήσεων που να ανταποκρίνεται αποκλειστικά σε τραπεζικά κριτήρια. Λεωδυνάμει ότι οι μειώσεις των δεσμεύσεων χορηγήσεων επί των τραπεζικών χορηγήσεων έχουν νομισματικές επιπτώσεις, οι οποίες κλιμάκωσή τους θα αποσυνθέσει, με τον τρόπο ώστε να μην υπονομεύεται η αποτελεσματικότητα της νομισματικής πολιτικής.

Ο εκσυγχρονισμός και η ταχεία εφαρμογή του ελληνικού τραπεζικού συστήματος και η ανάπτυξη μιας σημαντικής εξωτραπεζικής αγοράς χρηματοδοτικών και κεφαλαίων είναι προϋποθέσεις για την αντιμετώπιση του εξωτερικού σταγόνισμου μετά την ενσωμάτωση των χρηματοδοτικών αγορών της ΕΟΚ στην αγορά της Ευρώπης. Η ελευθερία της κίνησης κεφαλαίων και η παροχή τραπεζικών υπηρεσιών, τόσο μεταξύ των χωρών μελών όσο και προς τρίτες χώρες, είναι ελληνικές τράπεζες ήδη κινούνται προς αυτή την κατεύθυνση.



## «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μηνιαία Εφημερίδα

ΕΔΡΑ:

ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Εκδίδεται από

ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ιδρυτής

ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Ιδιοκτήτης

ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Διευθυντής

ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Γραφεία Πειραιώς

Ηρώων Πολυτεχνείου

(Βασ. Κωνσταντίνου) 81

Πειραιάς

Τηλ. 4180.830-4531.927

Μακέτες-Επιμέλεια

ΜΑΡΚΟΣ ΦΑΡΟΣ

Τηλ. 4956.955

Τυπογραφείο:

ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού 1000

Κυθήρων 600

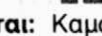
Όργαν. - Σωματείων 2000

Εταιριών 2800

Εξωτερικού Δολ. 20

(αεροπορικάς)

Τιμή Φύλλου Δρχ. 25



## ΑΓΓΕΛΙΕΣ

Ζητούνται: Καμαριέρες για το ξενοδοχείο MAROU στην Αγία Πελαγία. Τηλ.: 0733-33466 και 3615.118.

## ΠΩΛΗΣΕΙΣ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΦΡΑΤΣΙΩΝ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΟΙΚΙΣΜΟΥ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟΝ ΜΕ ΔΙΟΡΟΦΗ ΟΙΚΟΔΟΜΗ ΗΜΙΤΕΛΗ, ΠΕΤΡΙΝΗ 450 τ.μ. ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Α. ΣΚΟΛΙΝΟΥ. ΔΙΑ ΠΑΣΑΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΝ ΤΗΛ. 4962799.

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΜΑΛΑΚΟΣ ΜΗΝ. Πολιτικός Μηχανικός

ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠ. Αρχιτέκτων Μηχαν.

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ, ΣΤΑΤΙΚΕΣ,

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΗΣΗΣ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ

- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΣΕΙΣΜΟΠΛΗΚΤΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ

Φίλωνος 79-81, 3ος όρ., Αρ. 45 (εντός στοάς)

Τηλ. 4122348 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ



## ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ

ΤΗΛ. 993.0540



## ΕΙΔΗΣΕΙΣ - ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ  
ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

Τι συμβαίνει με την αδελφότητα της Νέας Υόρκης; Πληροφορίες λένε πως τελεί υπό διάλυση και ένα απόθεμα χρημάτων του παλαιού αυτού σωματείου, που υπερβαίνει τις 25-30 χιλ. δολλ. ίσως μεταφερθεί σε άλλους φορείς (εξω-κυθηραίους).

Πρώτον θα θέλαμε επίσημη διάψευση και δεύτερον νέα του Σωματείου για τη δραστηριότητά του τελευταία. Θα ήταν λυπηρό να σβήσει μια Τσιριγώτικη σωματειακή παρουσία στη Νέα Υόρκη.

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘ. ΜΕΛΕΤΩΝ

Κυκλοφόρησε η  
«Κυθηραϊκή  
Ανθολογία»

Πριν λίγες μέρες κυκλοφόρησε η Κυθηραϊκή Ανθολογία. Είναι η πρώτη έκδοση της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών και παρουσιάζει δείγμα δουλειάς περισσότερων από πενήντα Κυθηρίων πνευματικών ανθρώπων. Η ανθολογία θα πωλείται στο «Τριφύλλιο Ίδρυμα» προς δρχ. 1.500.

Η Παληόπολη και οι  
«Ζώνες» της

Σύμφωνα με μια πρόσφατη απόφαση του Υπουργείου Πολιτισμού (Τμήμα Αρχαιολογικών Χώρων) καθορίζονται οι ζώνες προστασίας του αρχαιολογικού χώρου Παλαιόπολης Κυθήρων, παρακαλείται δε η διεύθυνση του ΥΠΕΧΩΔΕ για τις σχετικές ενέργειες της για την έκδοση του σχετικού Προεδρικού Διατάγματος.

Η απόφαση αυτή έχει τα παρακάτω χαρακτηριστικά: α) Αφήνει ένα μικρό τρίγωνο στο Βόθωνα για δόμηση και απαγορεύει τη δόμηση σ' όλη την έκταση της δεξιάς πλευράς του δρόμου Φραταίων - Αυλές.

## Αφίξεις



Από Αυστραλία: Ο κ. Τζήμης Βλαντής με τη σύζυγο και τα δύο του παιδιά, ο κ. Εμμ. Καλλινικός, η κ. Φωφώ Τσαούση, η κ. Ελένη Καστρίσιου, ο κ. Πολυζώης Ραΐσης και η σύζυγός του, ο κ. Π. Κύπριος με τη σύζυγό του, ο κ. Γεώργιος Χατζηηλίας με την σύζυγό του. Καλώς ήλθαν.

ΤΕΡΑΣΤΙΟ ΣΑΛΑΧΙ ΨΑΡΕΥΤΗΚΕ  
ΣΤΑ ΑΝΟΙΧΤΑ ΝΕΡΑ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ

Αυτό το τεράστιο σαλάχι που κρατούν οι αγαπητοί μας Βαγγέλης Τζωρτζόπουλος και Γιάννης Μεγαλοκονόμος (Κάπονας) ψαρεύτηκε στην Αγία Πελαγία. Το σαλάχι αυτό είχε ένα περιεργο, ασύνθητες σχήμα.

ΜΕ ΠΡΩΤΕΡΓΑΤΗ  
ΤΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΟ ΜΑΛΛΟΙδρύεται Αυστραλο-  
Ελληνικός  
ΣύνδεσμοςΓια εξυπηρέτηση των Ελλήνων  
της Αυστραλίας

Σύμφωνα με πληροφορίες από το Σίδνεϊ, ο γνωστός σε όλους Ευάγγελος Μάλλος (ταξιδιωτικός πράκτορας), που διαμένει στο Σίδνεϊ, αποφάσισε να εγκατασταθεί μόνιμα στην Ελλάδα. Ήδη απέστειλε ένα αποχαιρετισμό προς τους Έλληνες της Αυστραλίας και, όπως γράφει, είναι αποφασισμένος: α) Να δραστηριοποιηθεί σε Κυθηραϊκά Κοινωφελή Έργα. β) Να βοηθήσει τον ελληνισμό της Αυστραλίας, πρωτοστατώντας στην ίδρυση ενός Αυστραλο - Ελληνικού Συνδέσμου στην Αθήνα, με σκοπό την εξυπηρέτηση των Ελλήνων της Αυστραλίας που έρχονται στην Ελλάδα.

Θεωρούμε την κίνηση πολύ ωστή και ευχόμεστε στον κ. Ευάγγελο Μάλλο ευόδωση στις προσπάθειές του και καλή πατρίδα. Από την πλευρά μας είμαστε στη διάθεσή του, με μοναδικό γνώμονα το κυθηραϊκό συμφέρον.

Το «Παζάρι» για  
ενίσχυση του  
Γηροκομείου

Ασφαλώς η μεγάλη επιτυχία του περσινού «Παζαριού» που είχε οργανώσει το προσωπικό του Γηροκομείου στις 9 Αυγούστου με πρωτοβουλία και ευθύνη της κυρίας Μαρίας Β. Κασιμάτη, που μετέχει και στην Τοπική Εφορία του Γηροκομείου, θα γίνει το κίνητρο για να επαναληφθεί η ωραία αυτή εκδήλωση και εφέτος.

Το «Παζάρι» εκείνο ήταν πλούσιο σε εκθέματα τόσο Τσιριγώτικης χειροτεχνίας, που ευγενικά και πρόθυμα πρόσφεραν φίλοι και γνωστοί στην οργανωτική Επιτροπή, όσο και ζαχαροπλαστικής με Τσιριγώτικες συνταγές και αγνά υλικά.

Τα εκθέματα του «Παζαριού» εξαντλήθηκαν σχεδόν το ίδιο απόγευμα που έγιναν τα εγκαίνια του και άφησαν καθαρό όφελος 569.482 δραχμές.

Το ποσόν αυτό χρησιμοποιήθηκε, κατά την επιθυμία της οργανωτικής Επιτροπής, για βελτίωση στην Πτέρυγα Κατακοίτων και πιο συγκεκριμένα για την εγκατάσταση του δικτύου ενδοσυνεννόησης, τον εξοπλισμό της αποθήκης υλικού (ερμάρια από ντέξιον), πυροσβεστικές κτλ.

Αξίζει κάθε έπαινος στην κυρία Μαρτίανθη Β. Κασιμάτη για την πρωτοβουλία της εκείνη, η επιτυχία της οποίας της δημιουργεί κατά κάποιο τρόπο την υποχρέωση να τη συνεχίσει.



Με αναπεπταμένη σαν τη σημαία μας την καρδιά τους και την ψυχή τους, οι Κυθηριοί νέοι της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά-Αθήνα, ευθυτενείς και καμαρωτοί, παρέλασαν υποδειγματικά, με τάξη, θήμα και ρυθμό, στοιχισμένοι και ζυγισμένοι, με ακρίβεια στις κινήσεις τους και καταχειροκροτήθηκαν. Έδωσαν το παρόν στη Μεγάλη Εθνική Γιορτή, στις 25 Μαρτίου 1988.

ΓΙΟΡΤΑΣΑΝ  
τα 21 τους χρόνια

- ★ Ο Σπύρος Μάγειρος, γιος του Πήτερ και της Ελένης Μαγειρίου από το Kingsgrove.
- ★ Η Στεφανί Φαρδούλη, κόρη του Αντώνη και της Μαρίας Φαρδούλη από το Moorebank.
- ★ Ο Μιχ. Κοντολέων, γιος των Άντυ και Ελευθερίας Κοντολέων από το Taren Point.
- ★ Η Τζίνα Καβελίνη, κόρη του Σπύρου και της Πόπης Καβελίνης από το Maroobra.
- ★ Ο Μιχ. Σάμιος, γιος του Νικ και της Σταυρούλας Σάμιου από το South Hurstville.
- ★ Η Δέσποινα Φριλίκου, κόρη του John και της Κρις Φριλίκου από το Canberra.
- ★ Η Κατερίνα Σκλάβου, κόρη του Εμμ. και της Γρηγ. Σκλάβου από το Rose Bay.

Η «Κ.Ι.» τους εύχεται να τα... χιλιάσουν.

Ο Βασ.  
Λεονταράκης  
έφερε το νέο  
πλοίο

Μας πληροφορούν από την Αγία Πελαγία πως το νέο πλοίο της Εταιρείας Σταθάκη - Μανούσου που έχει και το «Ιόνιο», παρελήφθη τη Μεγάλη Εβδομάδα από τον συμπατριώτη μας καπετάνιο και αγαπητό φίλο Βασίλη Λεονταράκη (στην Αγγλία) και τη Μεγάλη Παρασκευή πέρασε έξω από την Αγία Πελαγία πηγαινόντας για Πειραιά. Εκείνη τη στιγμή έβγαине ο επιτάφιος και ο Βασίλης έμεινε για λίγο στα ανοιχτά της Αγίας Πελαγίας. Συγχαρητήρια, Βασίλη, και σε ευχαριστούμε για την προσφορά σας με το «ΙΟΝΙΟ» που πάντα πρόθυμα εξυπηρετεί κάθε Τσιριγώτη.

ΜΑΡΤΙΟΣ 1988  
Εισαγωγή Τροφίμων στο  
Γηροκομείο Κυθήρων

1. Μουλός Αναστάσιος από τα Λογοθετιάνικα Κυθήρων.
2. Κασιμάτης Ιωάννης και Κασιμάτη Παναγιώτα από Φριλικιάνικα.
3. Ζαντιώτη Βρετούλα και Προβατάρη Σταυρούλα από Αγία Αναστασία Κυθήρων.
4. Βλαντής Σπυριδωνας και Βλαντή Πολυξένη από Καλοκαιρινές.
5. Κομηνού Μαρία και Κομηνός Δημήτριος από το Λειβάδι.
6. Σεμιτεκόλου Μαρία.
7. Πρωτοψάλτη Παναγιωτίτσα.

## Διαγραφή Οικοτρόφων

1. Μαρινοπούλου Αντιγόνη στις 7.3.1988.
2. Καλλιγέρου Πέτρου από τις 8.1.1988.

## ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Γράφει ο Μαθιός Αγγελιουδάκης

• Με απόφαση του Κοινοτικού Συμβουλίου Αντικυθήρων ψηφίστηκε ο Προϋπολογισμός της Κοινότητας, ο οποίος ανέρχεται σε 5.937.000 δρχ. Το κύριο βάρος στον Προϋπολογισμό δόθηκε στην εκτέλεση έργων, όπως η διαπλάτυνση, διάνοιξη και τσιμεντόστρωση δρόμων.

• Με έγγραφό του ο Νομάρχης Πειραιά ζητά:

α) από την Αγροτική Τράπεζα τη δημιουργία στα Αντικύθηρα ενός ψυκτικού θαλάμου (με Φορέα την Κοινότητα) για την αποθήκευση νωπών αλιευμάτων, όταν οι καιρικές συνθήκες δεν επιτρέπουν τη διοχέτευσή τους στο εμπόριο.

β) Από τον ΕΟΤ τη δημιουργία Ξενώνα Γ' Τάξεως σε ιδιόκτητο οικοπέδο της Κοινότητας. Η Κοινότητα θα συμμετέχει στη δαπάνη με ποσοστό 5% επιχορηγούμενη από τη Νομαρχία.

γ) Από τον ΟΑΕΔ, την επιχορήγηση της Κοινότητας για να εφαρμόσει πρόγραμμα καθαρισμού των ακτών για το καλοκαίρι του 1988.

• Σύντομα υπογράφεται από την Κοινότητα η σύμβαση για την εκτέλεση του έργου «Υ.δρευση Ποταμού Αντικυθήρων». Το έργο είναι συνεχόμενο και επιχορηγείται από το Πρόγραμμα Δημοσίων Επενδύσεων.

• Έγινε η τοποθέτηση του νέου Αγροτικού Γιατρού στο Νησί μετά τη λήξη της θητείας του Ιατρού κ. Γεωργίου Φρέρη. (Εδώ σημειώνω ότι οι Αγροτικοί Ιατροί των Αντικυθήρων είναι στρατιώτες και εξυπηρετούν τα Αντικύθηρα, μετά από απόσπασή τους από το Αγροτικό Ιατρείο Αισωπού της Δ/νσης Υγιεινής Λακωνίας).

Ένωση Αντικυθηρίων  
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Υστερα από απόφαση της Γενικής Συνέλευσης της Ένωσης Αντικυθηρίων στην πρόταση που έκανε ο κ. Γιάννης Γαλανάκης να ιδρυθεί στην Ένωση Γυναικείο τμήμα, και μετά από συντονισμένες ενέργειες της Ε. Ευαγγελίας Γαλανάκη, συγκεντρώθηκαν οι κυρίες των Αντικυθηρίων στις 27/2 στην αίθουσα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά που μας παραχώρησε ο Πρόεδρος κ. Τάσης Κουκούλης.

Στην πρώτη τους συνάντηση έγινε αναφορά από την κ. Ευαγγελία Γαλανάκη για τους σκοπούς και τις δραστηριότητες, και για τον εσωτερικό κανονισμό, και για την ονομασία ως Τμήματος Αντικυθηρίων Κυρίων της Ενώσεως και έγιναν αποδεκτά όλα τα παραπάνω.

Παραβρέθηκαν 40 κυρίες και γράφτηκαν μέλη, αποφάσισαν

να βγει 7μελής επιτροπή που θα πρωτοστατεί με Πρόεδρο, Γραμματέα και Ταμία.

Στις πρώτες τους δραστηριότητες συμπεριλαμβάνονται: 11/3: Απογευματική μεταβόλη με πούλμαν 50 κυριών για προσκύνημα στους Γ' Χαφεντς στον Άγιο Νεκτάριο Λαυρίου.

19/3: Βραδινή συνέντευξη στην ταβέρνα «Καλύβα» με τις οικογένειές τους.

4/4: Επίσκεψη στο Νταού Πεντέλης στα απροσάρμοστα παιδιά μοιράζοντας πασχαλινά δώρα σε 30 παιδιά.

4/4: Εστάλη σε άπορη οικογένεια στα Αντικύθηρα χαρτόδεμα με διάφορα είδη διατροφής με έξοδα από το Ταμείο τους, αξίας 10.000 δρχ.

Προς το παρόν είναι εγγεγραμμένες στο Τμήμα 55 Κυρίες.

Ο «Οδηγός»  
των Απανταχού Κυθηρίων  
πωλείται στο Σίδνεϊ

Ενημερώνουμε τους Συνδρομητές μας του Σίδνεϊ πως ο «Οδηγός» των Απανταχού Κυθηρίων πωλείται στο Βιβλιοπωλείο ΑΡΩΝΗ του ΣΥΔΝΕ-Υ.

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ  
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών  
Άμεση εξυπηρέτηση — Τιμές Λογικές  
**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ**  
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ  
Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526  
Αθήνα: (Οικία): 2930.450  
Κύθηρα: 0733-31095, 31002  
Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

## ΠΡΟΚΟΠΗΣ Μ. ΝΑΚΟΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Μετεκπαιδευμένος στο Λονδίνο

Royal College of Surgeons of England

Ιατρείο: Φωλεγάνδρου 22-24.

Αγ. Νικόλαος Αχαρνών, τηλ. 8645.119, 8648.864

Δέχεται μόνον κατόπιν ραντεβού

ΚΥΘΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ:  
«ΤΟ ΒΙΣΜΑ  
ΤΟΥ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ»